

# OUTILS DE DIAGNOSTICS ET D'ÉQUIPEMENTS DE TEST

## TABLEAU DES VARIANTES



**WABCO**

**Documentation d'origine :**

la documentation d'origine est en version allemande.

**Traduction de la documentation d'origine :**

toute version n'étant pas en allemand est une traduction de la documentation d'origine.

**Version 13 (01.2019)**

**Documentation n°: 815 030 037 3 (fr)**



Vous trouverez la dernière édition sur  
Internet à l'adresse suivante :  
<http://www.wabco.info/i/118>

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Tableau d'abréviations.....</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Symboles utilisés.....</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Systèmes de diagnostic WABCO .....</b>	<b>7</b>
3.1	Logiciel de diagnostic.....	7
3.1.1	Commander le logiciel de diagnostic.....	8
3.1.2	Vue d'ensemble des logiciels de diagnostic.....	13
3.1.3	Installer le logiciel de diagnostic.....	14
3.1.4	Changer la langue du logiciel de diagnostic.....	20
3.1.5	Diagnostic Software Search Engine (moteur de recherche de logiciels de diagnostic) .....	23
3.1.6	Bulletins d'information diagnostic.....	23
3.2	Accord de licence.....	24
3.2.1	Activer le logiciel de diagnostic .....	24
3.2.2	Version de licence .....	32
3.2.3	Autorisation étendue (PIN).....	33
3.3	Matériel informatique .....	34
3.3.1	PC/Ordinateur portable .....	34
3.3.2	Interface de diagnostic.....	34
<b>4</b>	<b>Câbles pour le diagnostic .....</b>	<b>35</b>
4.1	Mallettes d'accessoires pour diagnostic.....	35
4.2	ABS/ASR .....	37
4.2.1	ABS B à 4 canaux (Véhicule moteur).....	37
4.2.2	ABS/ASR C à 4 canaux (Véhicule moteur) .....	37
4.2.3	ABS/ASR C à 6 canaux (Véhicule moteur) .....	37
4.2.4	ABS/ASR D/E (Véhicule moteur) .....	38
4.2.5	ABS Vario C (Remorque).....	38
4.2.6	ABS Hydraulic.....	38
4.2.7	ABS VCS I (Remorque).....	39
4.2.8	ABS VCS II (Remorque).....	39
4.2.9	ATC/HLK .....	40
4.3	CAN Viewer .....	40
4.4	EBS.....	41
4.4.1	EBS EPB (Mercedes).....	41
4.4.2	EBS Euro (Véhicule moteur) .....	41
4.4.3	TEBS (Remorque).....	41
4.5	ECAS .....	42
4.5.1	ECAS/ESAC (Véhicule moteur) .....	42
4.5.2	ECAS/ESAC (Mercedes).....	42
4.5.3	ECAS/ESAC (MAN, Iveco).....	43
4.5.4	ECAS (Remorque) .....	43
4.6	EPS (Véhicule moteur) .....	43
4.7	ETS (Bus) .....	43

# Table des matières

4.8	IVTM/OptiTire™ .....	44
4.9	MTS (Bus).....	44
4.10	OnLane (Avertisseur de franchissement de ligne).....	45
4.11	Trailer Central Electronic (Remorque) .....	45
4.12	ZBR (CVC).....	45
4.13	OBD Multiswitch.....	45
4.14	Solaris Bus.....	46
<b>5</b>	<b>Équipements d'essai et équipements auxiliaires.....</b>	<b>46</b>
5.1	Valise de test pour systèmes de freinage pneumatique .....	46
5.2	Valise de test Air comprimé "Agriculture" .....	46
5.3	Manomètre.....	47
5.4	Dispositif d'essai CDF .....	47
5.5	Clé de réglage CDF .....	47
5.6	Kit d'outils pour freins à disque MAXX / PAN.....	48
5.7	Prise ABS.....	48
5.8	Connecteur à code clignotant .....	48
5.9	Testeur Compact II WABCO .....	49
5.10	Détecteur de fuites WABCO 2.0 .....	50
5.11	Banc d'essai mobile WABCO.....	52
5.12	Kit WABCO Bio-Cleaning System (système de nettoyage bio) .....	52
5.13	Valise de test WABCO Power Supply (alimentation) .....	52
5.14	WABCO ABS/EBS Code Reader (lecteur de code).....	53
5.15	WABCO TPMS Manager .....	53
5.16	Remorque modèle WABCO .....	53
<b>6</b>	<b>Filiales WABCO .....</b>	<b>54</b>

## 1 Tableau d'abréviations

ABRÉVIATION	SIGNIFICATION
<b>ABS</b>	(Anglais : Anti-Lock Braking System) ; Système anti-blocage
<b>CDF</b>	Correcteur de freinage automatique asservi à la charge
<b>AMT</b>	(Anglais : Automated Manual Transmission) ; Transmission manuelle automatisée
<b>APS</b>	(Anglais : Air Processing System) ; Système de traitement de l'air
<b>ASR</b>	(Anglais : Anti Spin Regulation) ; Dispositif antipatinage
<b>ATC/ATR</b>	(Anglais : Automatic Temperature Control) ; Réglage automatique de la température
<b>CAN</b>	(Anglais : Controller Area Network) ; Système de bus série, asynchrone, pour la mise en réseau d'unités de commande dans les véhicules
<b>CBU</b>	(Anglais : Central Brake Unit) ; Unité centrale de freinage
<b>CDC</b>	(Anglais : Cruise Distance Control) ; Contrôle distance de sécurité
<b>E-APU</b>	(Anglais : Electronic Air Processing Unit) ; Unité électronique de traitement de l'air
<b>EBS</b>	(Anglais : Electronic Braking System) ; Système de freinage électronique
<b>ECAS</b>	(Anglais : Electronically Controlled Air Suspension) ; Suspension pneumatique à régulation électronique
<b>UCE</b>	Unité de commande électronique
<b>ENR</b>	(Allemand : Elektronische Niveau-Regelung) ; Régulation électronique du niveau
<b>EPB</b>	(Anglais : Electro-Pneumatic Brake) ; Système de freinage électro-pneumatique (l'équivalent d'EBS)
<b>EPS</b>	(Anglais : Electronic Power Shift) ; Fonction électro-pneumatique
<b>ESC</b>	(Anglais : Electronic Stability Control) ; Électronique de contrôle de trajectoire
<b>ESAC</b>	(Anglais : Electronic Shock Absorber Control) ; Commande électronique de contrôle d'amortissement
<b>ETS</b>	(Allemand : Elektronische Türsteuerung) ; Commande électronique de porte
<b>HBS</b>	(Anglais : Hydraulic ABS) ; Système anti-blocage électronique
<b>HPB</b>	(Anglais : Hydraulic Power Brake) ; Système de freinage à pompe hydraulique
<b>ITC</b>	(Anglais : Integrated Temperature Control) ; Réglage intégré de la température (Terminologie de DAF pour ATC)
<b>IVTM</b>	(Anglais : Integrated Vehicle Tire Pressure Monitoring system for commercial vehicles) ; Surveillance de la pression des pneus pour véhicules industriels
<b>KWP K</b>	Bus bidirectionnel unifilaire pour la transmission des données dans l'automobile
<b>LDWS</b>	(Anglais : Lane Departure Warning System) ; Alerte de franchissement de ligne
<b>MTS</b>	(Allemand : Modulare Tür-Steuerung) ; Commande de porte modulaire (pour bus)
<b>OBD</b>	(Anglais : On-Board-Diagnostic) ; Diagnostic embarqué
<b>ODR</b>	(Anglais : Operating Data Recorder) ; Données d'exploitation enregistrées
<b>PC</b>	(Anglais : Personal Computer) ; PC / ordinateur personnel
<b>SAE</b>	(Anglais : Society of Automotive Engineers) ; Société des ingénieurs de l'industrie automobile
<b>SD</b>	(Anglais : Software Diagnostic) ; Logiciel de diagnostic
<b>TEBS</b>	(Anglais : Electronic Braking System for Trailers) ; Système de freinage électronique pour remorque
<b>TECAS</b>	(Anglais : Electronically Controlled Air Suspension for Trailers) ; Suspension pneumatique à commande électronique pour remorque
<b>TPMS</b>	(Anglais : Tire Pressure Monitoring System) ; Système de surveillance de la pression des pneus
<b>TRR</b>	(Anglais : Trailer Router / Repeater) ; Routeur / Répéteur
<b>USB</b>	(Anglais : Universal Serial Bus) ; Système de bus série pour connecter un ordinateur à des périphériques
<b>VCS</b>	(Anglais : Vario-Compact-System) ; ABS compact pour remorque
<b>ZBR</b>	(Allemand : Zentraler Bord-Rechner) ; Ordinateur de bord central

## 2 Symboles utilisés

### **DANGER**

Terme de mise en garde désignant un danger à risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou des blessures graves.

### **AVERTISSEMENT**

Terme de mise en garde désignant un danger à risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### **ATTENTION**

Terme de mise en garde désignant un danger à faible risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

### **AVIS**

Description d'une situation de danger potentiel qui, en cas de non-respect de l'avertissement, peut entraîner des dommages matériels.



Informations importantes, remarques et/ou conseils



Renvoi à des informations sur Internet

- Opération
  - ⇒ Résultat d'une opération

Opération

1. Etape 1
2. Etape 2
  - Liste récapitulative
    - Liste récapitulative

 **Information concernant l'utilisation d'un outillage, qu'il soit ou non de WABCO**

## 3 Systèmes de diagnostic WABCO

Les systèmes de diagnostic WABCO sont des programmes spéciaux intégrant de nombreuses fonctions pour vous permettre d'effectuer un diagnostic sur tous les systèmes électroniques WABCO.

Pour le système de diagnostic, vous avez besoin :

- d'un PC ou d'un ordinateur portable ▶ Chapitre "3.1.1 Commander le logiciel de diagnostic", page 8
- du logiciel de diagnostic de WABCO ▶ Chapitre "3.1.2 Vue d'ensemble des logiciels de diagnostic", page 13
- de l'interface de diagnostic ▶ Chapitre "3.3.2 Interface de diagnostic", page 34
- du câble correspondant au type de véhicule ▶ Chapitre "4 Câbles pour le diagnostic", page 35

Des dispositifs d'essais spéciaux et des équipements supplémentaires complètent le programme de diagnostic.

### 3.1 Logiciel de diagnostic

Le développement rapide en matière de technique automobile avec une gamme de fonctions toujours plus large et une technique de sécurité de pointe implique également d'avoir un logiciel de diagnostic adéquat.

WABCO propose un logiciel de diagnostic pour tous les systèmes et composants WABCO diagnosticables, et ce sur divers types de véhicules.

Le logiciel de diagnostic est disponible sous trois formes différentes :

- version sur clé USB
- en ligne, par téléchargement unique
- sous forme d'un abonnement au système de diagnostic WABCO

Pour le diagnostic de plusieurs systèmes WABCO, WABCO vous propose divers packs de logiciels de diagnostic en fonction des besoins du client ▶ Chapitre "3.1.2 Vue d'ensemble des logiciels de diagnostic", page 13. Ces packs intègrent de nombreux programmes dont la version la plus récente peut à tout moment être téléchargée sur Internet pour une utilisation immédiate.

Un abonnement au système de diagnostic WABCO a l'avantage de pouvoir vous informer rapidement lorsque de nouvelles versions sont disponibles et de vous fournir tous les nouveaux logiciels de diagnostic sans frais supplémentaires.

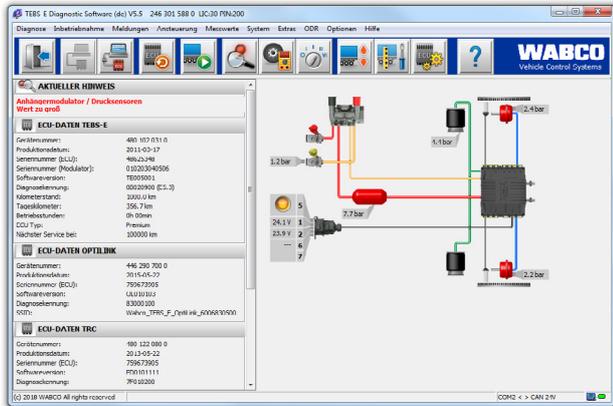
Le diagnostic avec le logiciel prévu à cet effet peut être effectué par n'importe quel utilisateur. Une autorisation (PIN) est cependant requise si des paramètres doivent être modifiés ou si des calibrages doivent être effectués ▶ Chapitre "3.2.3 Autorisation étendue (PIN)", page 33.

L'interface du logiciel de diagnostic est très bien structurée et conviviale. Vous réalisez vos diagnostics et vos réparations rapidement et en toute simplicité grâce aux nombreuses informations de réparation et aux plans de raccordement accompagnés des valeurs mesurées.

# Systèmes de diagnostic WABCO

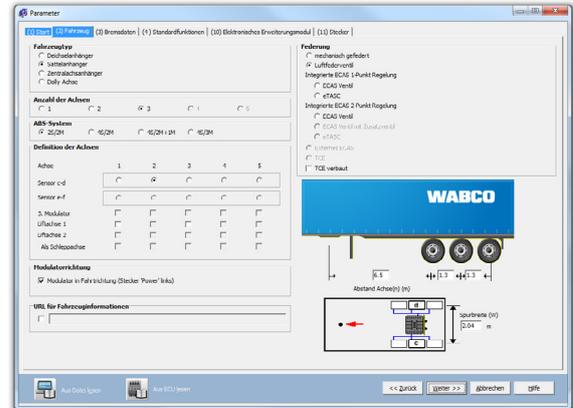
Des extraits du logiciel de diagnostic pour le système EBS E Remorque vous sont donnés ci-dessous à titre d'exemple.

## MENU PRINCIPAL



- Données UCE
- Affichage de la mémoire de diagnostic actuelle
- Configuration du système
- Valeur mesurées actuelles

## POSSIBILITÉS DE RÉGLAGE (EXEMPLE)

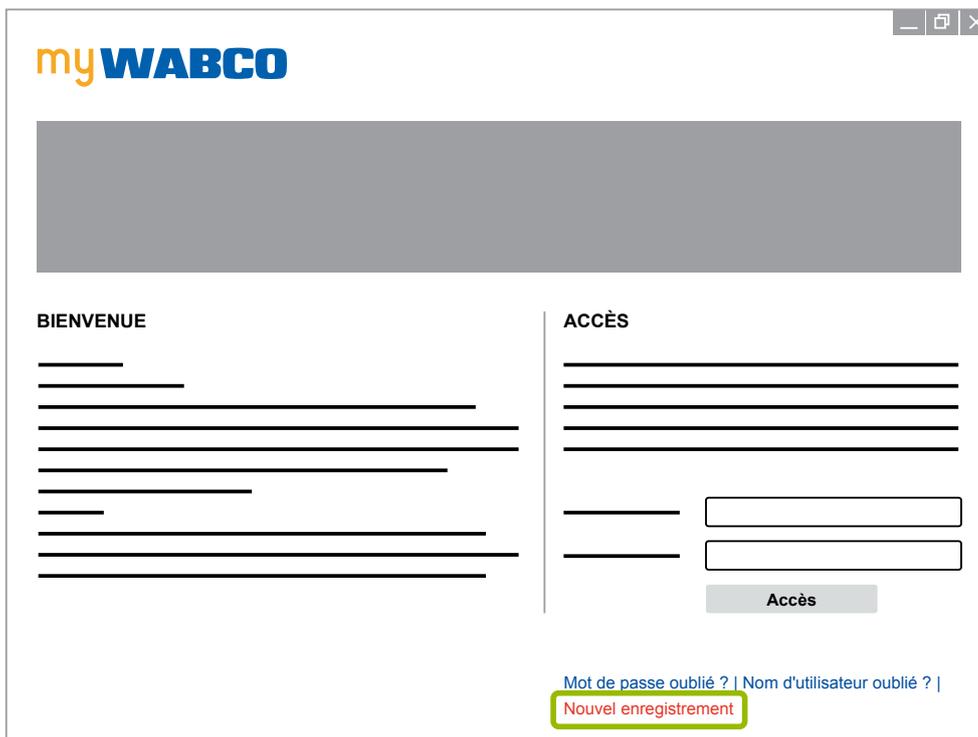


- Sélection du type de véhicule
- Définition des essieux
- Configuration des valves essieu relevable
- Sélection de la suspension

## 3.1.1 Commander le logiciel de diagnostic

### Enregistrement sur myWABCO

1. Pour parvenir au site myWABCO, tapez le lien suivant dans votre navigateur Internet : <https://www.am.wabco-auto.com>
2. Cliquez sur **Nouvel enregistrement**.



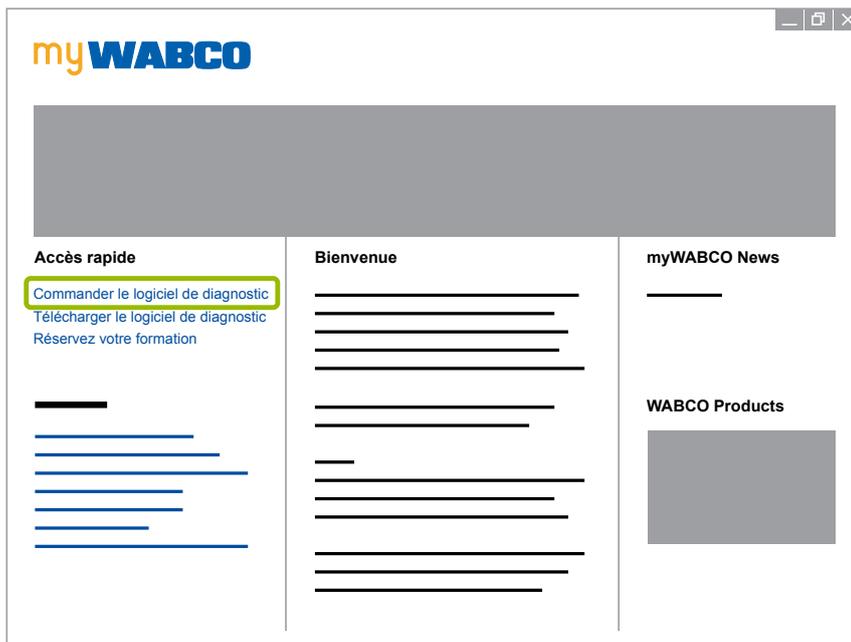


## Commander le logiciel de diagnostic

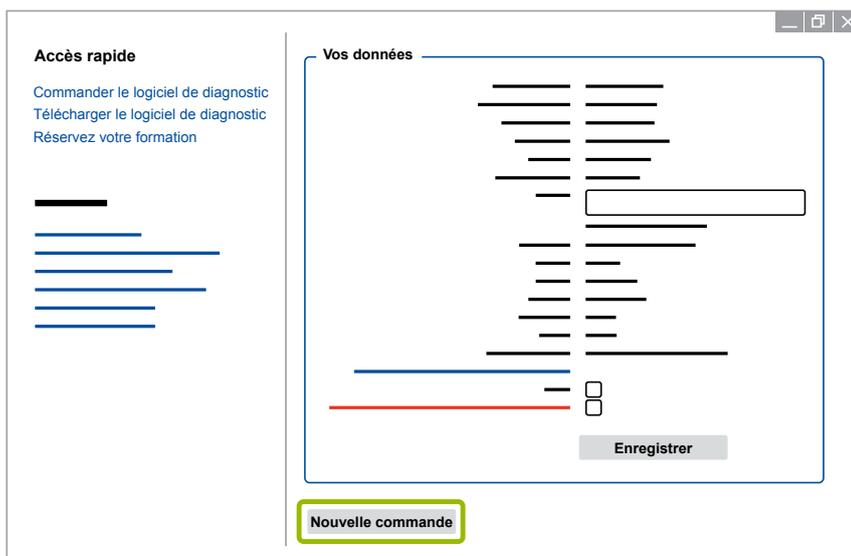
1. Connectez-vous sur votre compte myWABCO.
2. Cliquez dans la zone **Accès rapide** sur **Commander le logiciel de diagnostic**.



Si votre navigateur Internet vous envoie un message sur la sécurité, sélectionnez l'option où vous pouvez également voir s'afficher les objets non sûrs.



3. Entrez le n° intracommunautaire de TVA.
4. Cliquez sur **Nouvelle commande**.



5. Entrez les données de votre commande.



Sélectionnez le pack du logiciel de diagnostic que vous voulez ou optez pour un seul logiciel, ▶ Chapitre "3.1.2 Vue d'ensemble des logiciels de diagnostic", page 13.

6. Confirmez que vous êtes d'accord avec les droits d'utilisation.

7. Cliquez sur **Continuer**.

8. Vérifiez vos données.

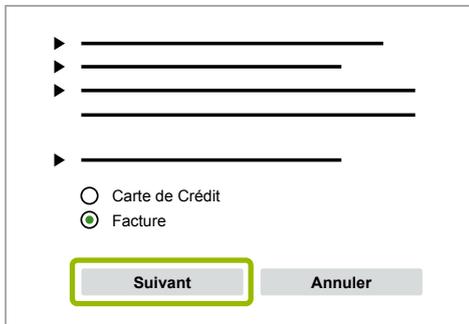


Si les données ne sont pas correctes, vous pouvez les corriger en cliquant sur **Modifier la saisie**.

9. Cliquez sur **Acheter maintenant**.

## Paieinent du logiciel de diagnostic (facture)

1. Sélectionnez **Facture**.
2. Cliquez sur **Suivant**.



The screenshot shows a payment selection interface. At the top, there are four horizontal lines with a right-pointing arrow to the left of each, representing a list of items. Below these, there are two radio button options: 'Carte de Crédit' (unselected) and 'Facture' (selected). At the bottom, there are two buttons: 'Suivant' (highlighted with a green border) and 'Annuler'.

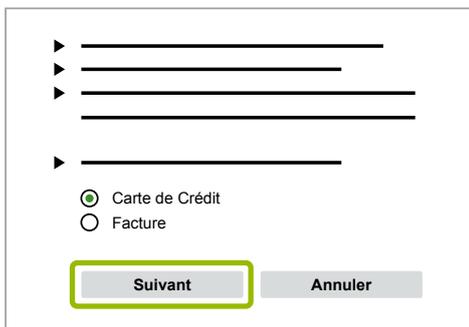
⇒ Vous recevrez une facture par e-mail et par voie postale.

3. Lorsque votre paiement nous sera parvenu, vous recevrez un e-mail de confirmation.

⇒ Vous pourrez alors vous connecter sur myWABCO et télécharger le logiciel de diagnostic.

## Paieinent du logiciel de diagnostic (carte de crédit)

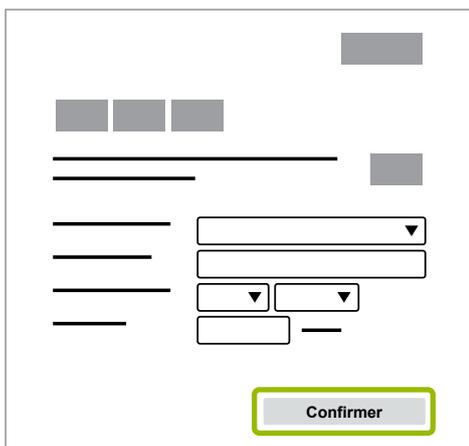
1. Sélectionnez **Carte de crédit**.
2. Cliquez sur **Suivant**.



The screenshot shows a payment selection interface. At the top, there are four horizontal lines with a right-pointing arrow to the left of each, representing a list of items. Below these, there are two radio button options: 'Carte de Crédit' (selected) and 'Facture' (unselected). At the bottom, there are two buttons: 'Suivant' (highlighted with a green border) and 'Annuler'.

3. Entrez les données de votre carte de crédit.

4. Cliquez sur **Confirmer**.

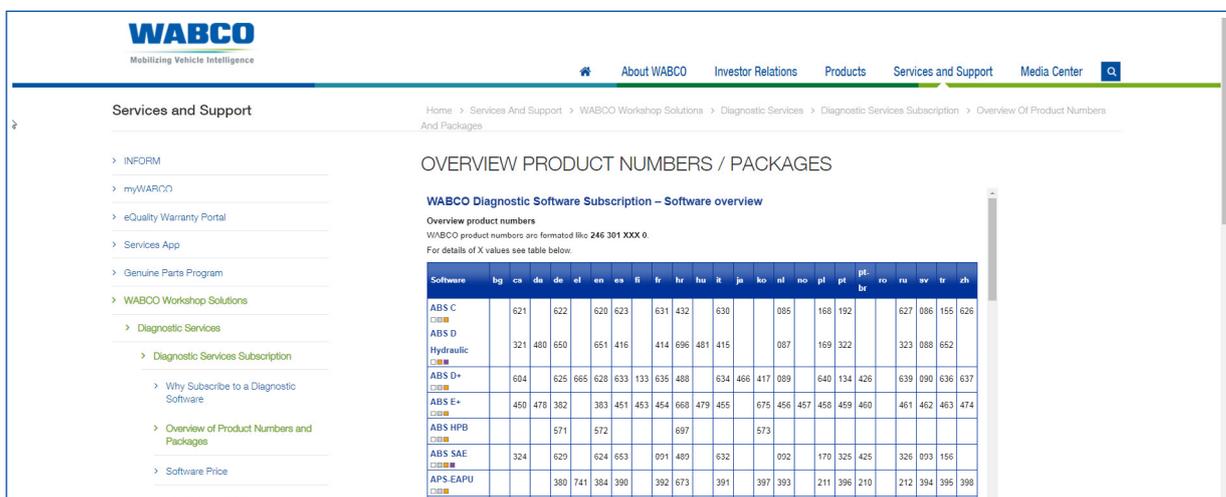


The screenshot shows a credit card payment confirmation form. It contains several input fields: a card number field, an expiration date field (split into two boxes), a cardholder name field, and a security code field. There are also two dropdown menus. At the bottom, there is a 'Confirmer' button highlighted with a green border.

⇒ Vous pouvez télécharger le logiciel de diagnostic.

## 3.1.2 Vue d'ensemble des logiciels de diagnostic

 Vous trouverez sur Internet la liste des logiciels de diagnostic actuels en cliquant : <http://www.wabco.info/i/852>



**OVERVIEW PRODUCT NUMBERS / PACKAGES**

**WABCO Diagnostic Software Subscription – Software overview**

Overview product numbers  
WABCO product numbers are formatted like 246 301 XXX 0.  
For details of X values see table below.

Software	bg	cs	de	el	en	es	fi	fr	hu	it	ja	ko	nl	no	pl	pt-br	ro	ru	sv	tr	zh			
ABS C		621	622		620	623		631	432		630			085	160	192			627	086	155	626		
ABS D Hydraulic		321	480	650		651	416		414	696	481	415		087	169	322			323	088	652			
ABS D+		604		625	665	628	633	133	635	488		634	466	417	089	640	134	426		639	090	636	637	
ABS E+		460	478	382		383	451	453	454	668	479	455		675	456	457	458	459	460		461	462	463	474
ABS HPB				571		572				697					573									
ABS SAE		324		620		624	653		091	489		632			002	170	325	425		326	093	156		
APS-EAPU				380	741	384	390		392	673		391		397	393	211	396	210		212	394	395	398	

Fig. Liste "Logiciels de diagnostic disponibles", date : 01.10.2018 (extrait)

N° de référence pour :

- Programmes de diagnostic : 246 301 XXX 0
- Versions sur clé USB : 446 301 XXX 0

Vous trouverez la valeur XXX dans la liste des logiciels de diagnostic actuels.

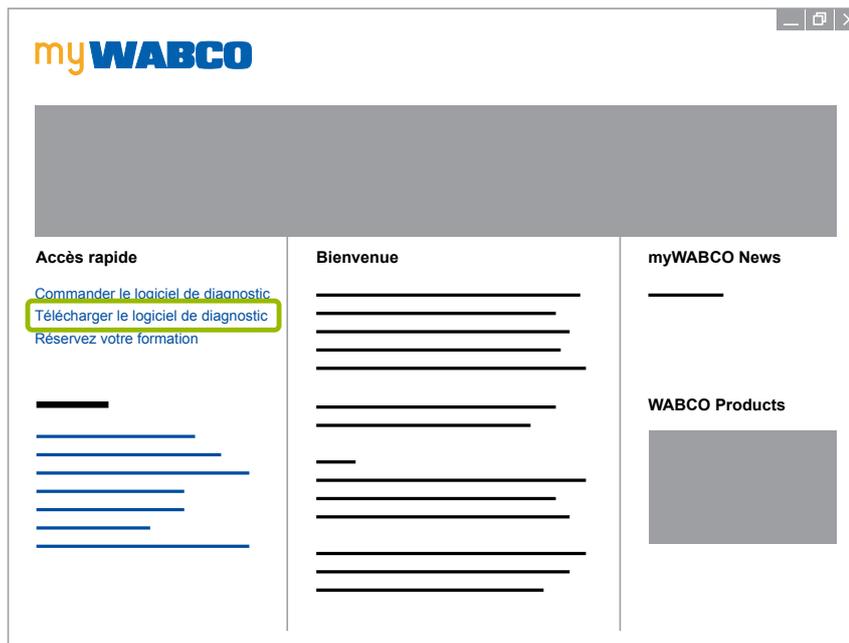
 Si le numéro de référence du pack ne s'affiche pas dans la langue voulue, téléchargez tout d'abord le logiciel de base en anglais ou en allemand. Vous pourrez ensuite télécharger le document dans la langue voulue. Procédez à cet effet comme dans ► Chapitre "Télécharger le pack dans la langue voulue", page 20.

PACK LOGICIEL	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE	CONTENU
Total	246 301 900 0	Presque tous les programmes disponibles pour le diagnostic sur les véhicules moteurs, les bus et les véhicules remorqués.  Comprend : 246 301 901 0, 246 301 902 0, 246 301 904 0
Remorque	246 301 901 0	Les programmes usuels pour le diagnostic des systèmes WABCO et leurs composants sur les véhicules remorqués.
Bus	246 301 902 0	Les programmes usuels pour le diagnostic des systèmes WABCO et leurs composants sur les bus.
Véhicule moteur	246 301 904 0	Les programmes usuels pour le diagnostic des systèmes WABCO et leurs composants sur les véhicules moteurs.
Camionnette à fourgon	246 301 804 0	Les programmes usuels pour le diagnostic des systèmes WABCO et leurs composants sur les camionnettes à fourgon.
Hors-route	246 301 805 0	Les programmes usuels pour le diagnostic des systèmes WABCO et leurs composants sur les véhicules hors route.

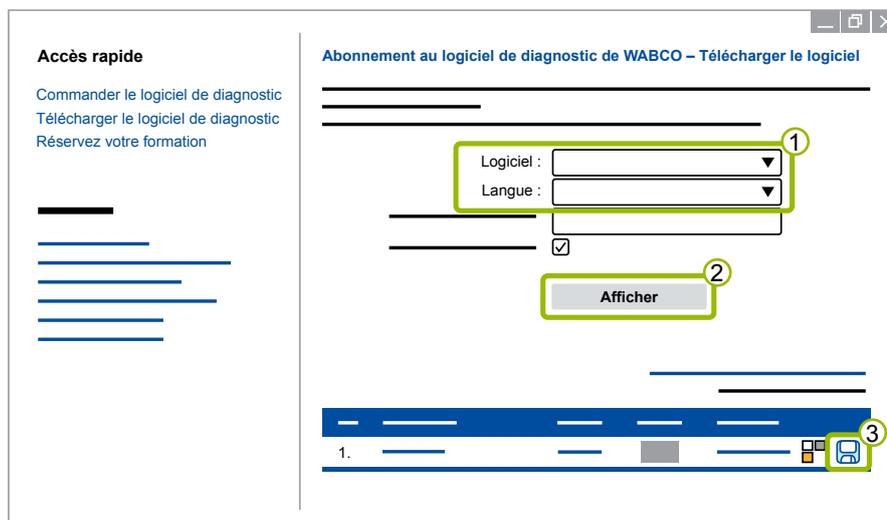
## 3.1.3 Installer le logiciel de diagnostic

### Télécharger le logiciel de diagnostic

1. Pour parvenir au site myWABCO, tapez le lien suivant dans votre navigateur Internet : <https://www.am.wabco-auto.com>
2. Connectez-vous sur votre compte myWABCO.
3. Cliquez sur **Télécharger le logiciel de diagnostic**.

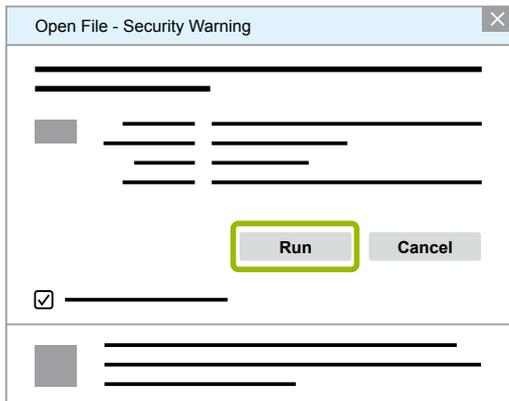


1. Sélectionnez le **Logiciel** et la **Langue** ①.
2. Cliquez sur **Afficher** ②.  
⇒ Le logiciel sélectionné s'affiche.
3. Cliquez sur le **Bouton de téléchargement** ③.  
⇒ Le logiciel est téléchargé.



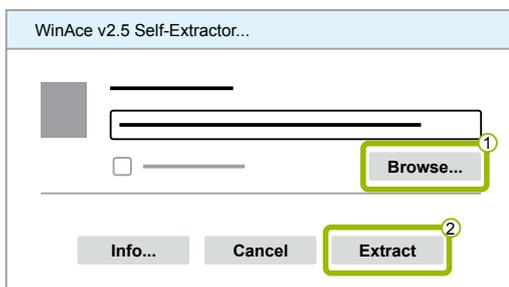
## Installer le logiciel de diagnostic

1. Cliquez deux fois sur le fichier EXE du logiciel de diagnostic téléchargé.
2. Acceptez le message sur la sécurité en cliquant sur **Run** (Exécuter).

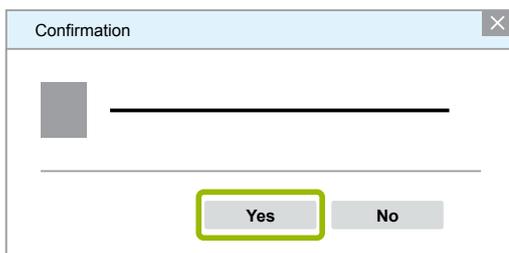


⇒ Une nouvelle fenêtre de dialogue s'ouvre.

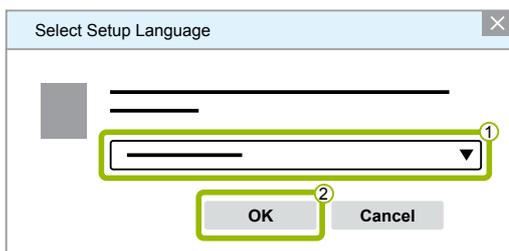
3. Cliquez sur **Browse...** (Naviguer) ①.
4. Sélectionnez un chemin de fichier pour décompresser le fichier.
5. Cliquez sur **Extract** ② (Extraire).



6. Cliquez sur **Yes** (Oui) pour démarrer l'installation.

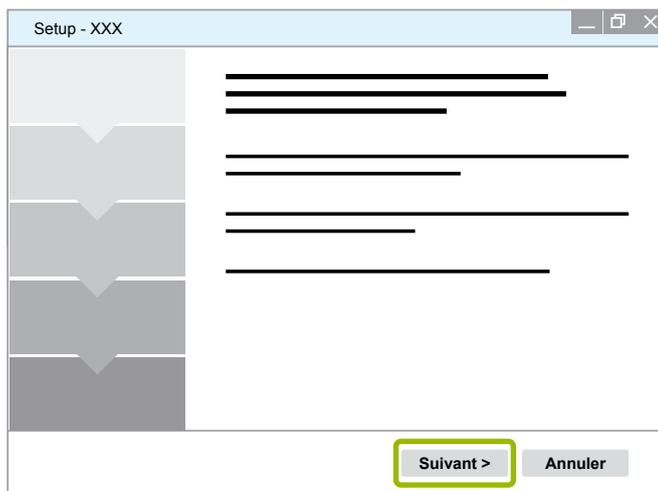


7. Sélectionnez la langue **Français** ①.
8. Cliquez sur **OK** ②.



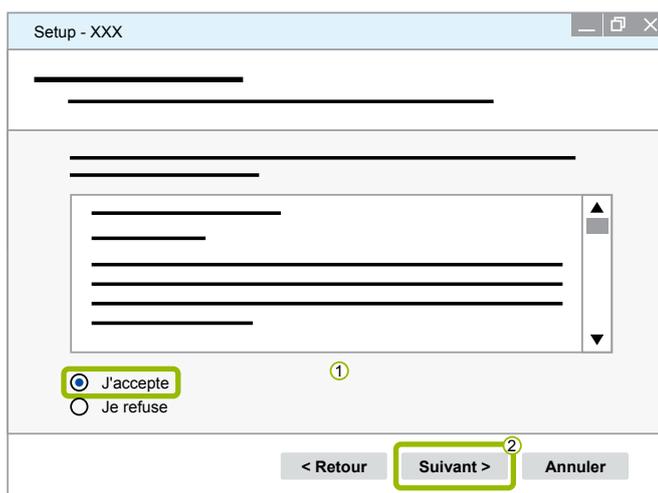
⇒ Une nouvelle fenêtre de dialogue s'ouvre.

9. Cliquez sur **Suivant**.



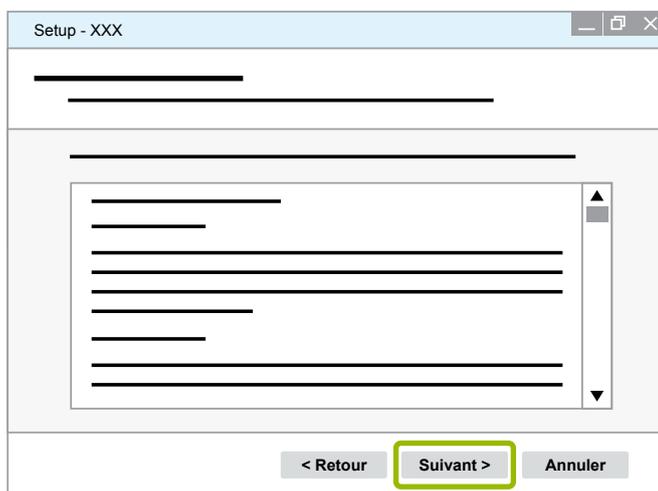
10. Acceptez les accords de licence ①.

11. Cliquez sur **Suivant** ②.



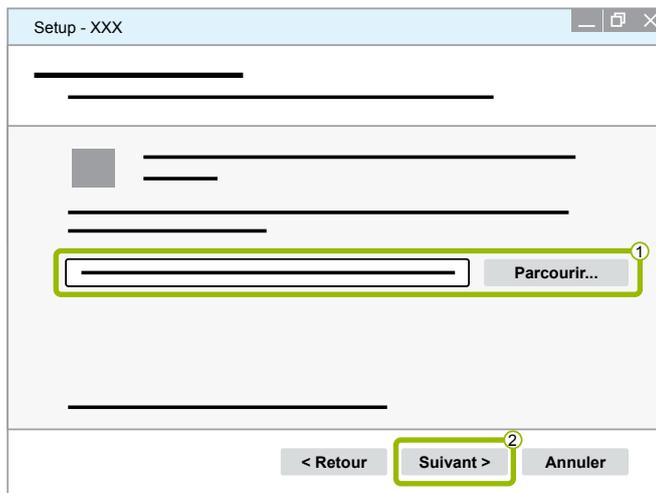
12. Lisez les informations importantes.

13. Cliquez sur **Suivant**.



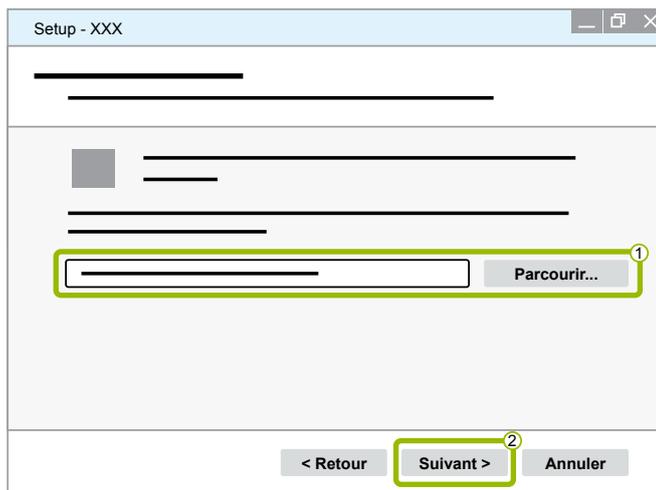
14. Sélectionnez le dossier cible ①.

15. Cliquez sur **Suivant** ②.



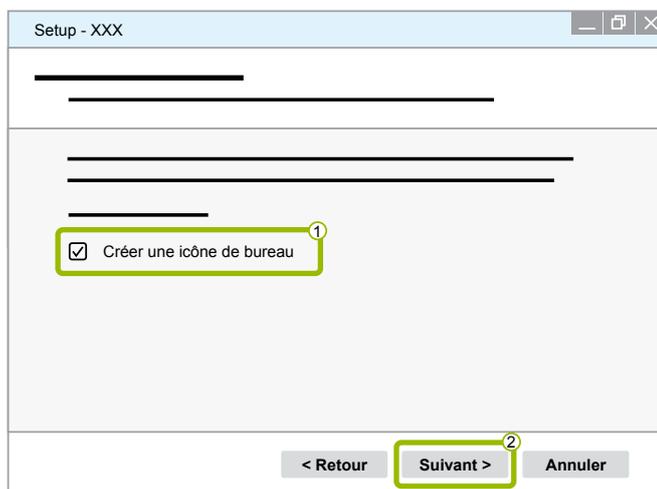
16. Sélectionnez un dossier dans lequel le chemin d'accès du programme doit être créé ①.

17. Cliquez sur **Suivant** ②.

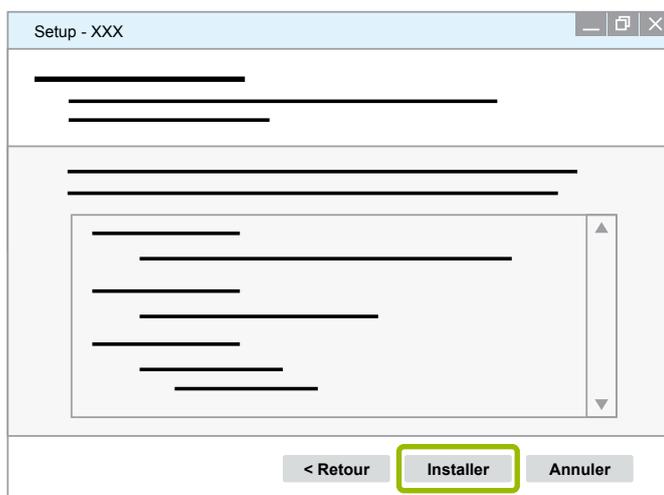


18. Pour créer une icône de bureau, cochez l'option **Créer une icône de bureau** ①.

19. Cliquez sur **Suivant** ②.

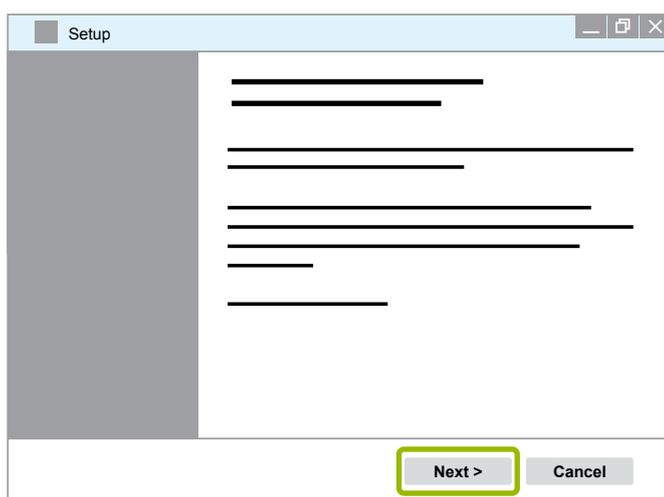


20. Cliquez sur **Installer**.

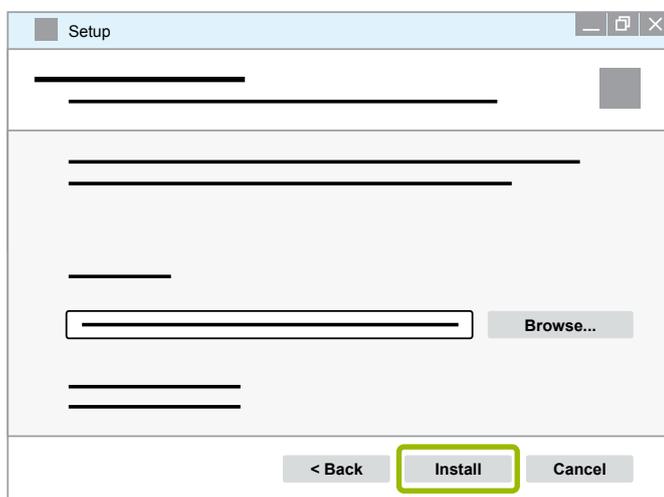


⇒ Une nouvelle fenêtre de dialogue s'ouvre.

21. Cliquez sur **Next** (Suivant).

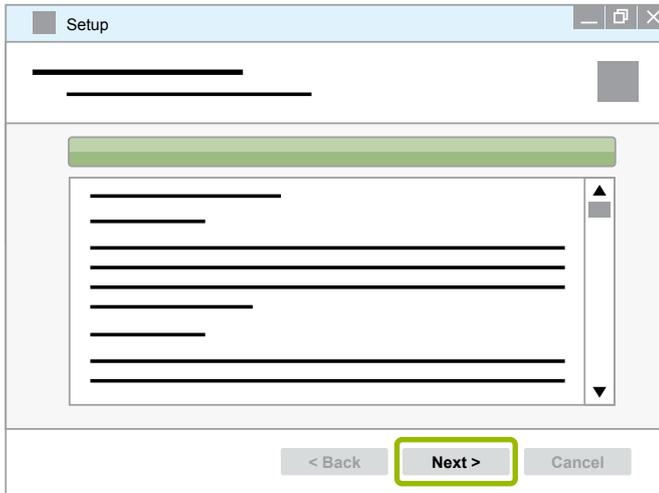


22. Cliquez sur **Install** (Installer).

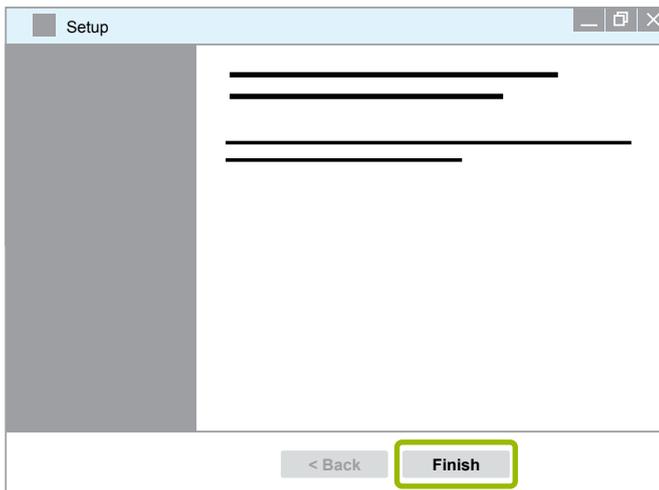


⇒ L'installation est effectuée.

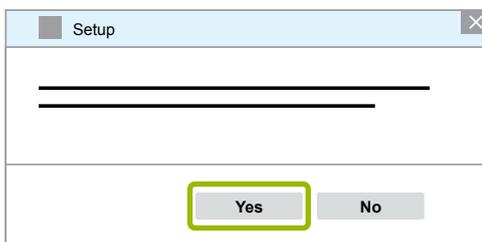
23. Cliquez sur **Next** (Suivant).



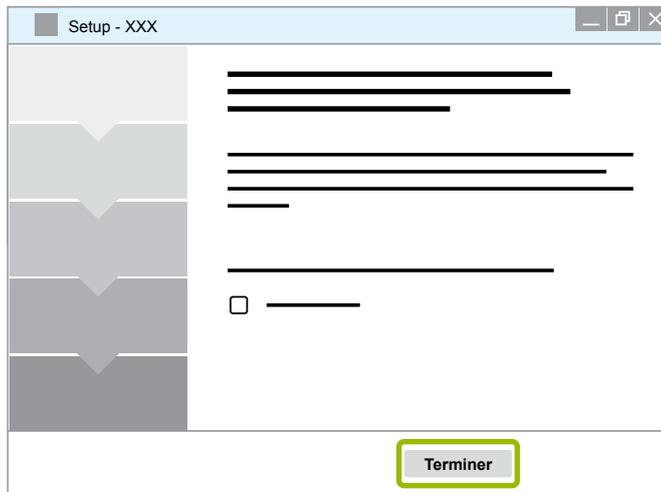
24. Cliquez sur **Finish** (Fin).



25. Cliquez sur **Yes** (Oui).



26. Cliquez sur **Terminer**.



⇒ Le logiciel est installé.

## 3.1.4 Changer la langue du logiciel de diagnostic

### Télécharger le pack dans la langue voulue

Pour télécharger le pack dans la langue voulue, procédez comme dans ► Chapitre "Télécharger le logiciel de diagnostic", page 14.

### Sauvegarder les fichiers

- Le fichier zip doit être décompressé dans le bon dossier.
- Le chemin peut changer si le répertoire d'installation choisi est un répertoire individuel.
- **SOFTWARENAME** et **VERSION** indiquent le nom du logiciel et la version du logiciel.

### Exemple

Pour le logiciel de diagnostic de TEBS E, décompresser le fichier zip dans le dossier suivant :

*WABCO Diagnostic Software\TEBS-E\5.41\*



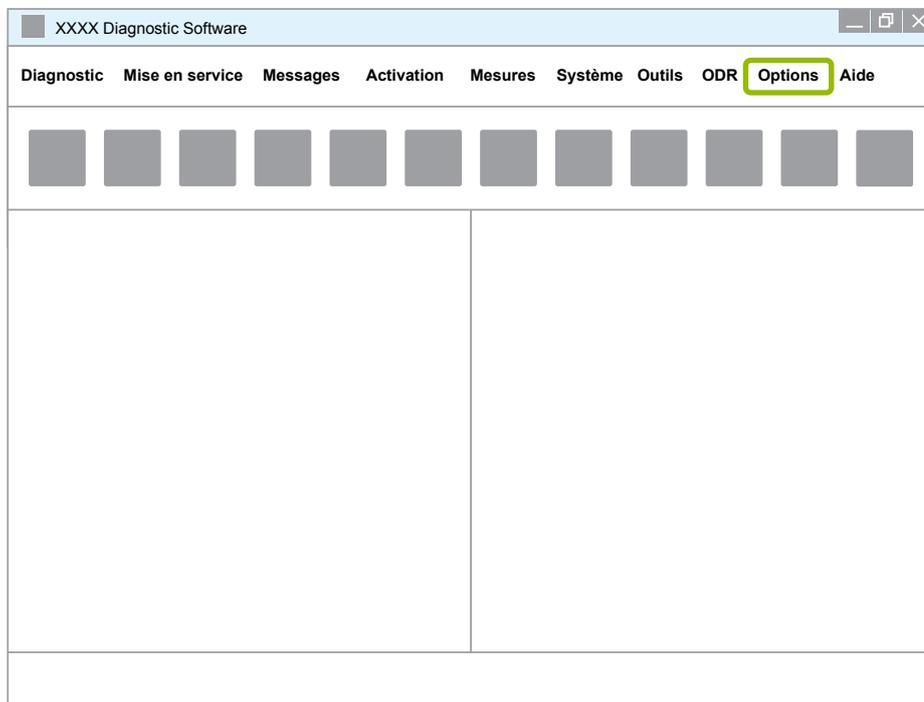
Le chemin d'accès standard est :

*C:\Program Files (x86)\WABCO Diagnostic Software\SOFTWARENAME\VERSION\*

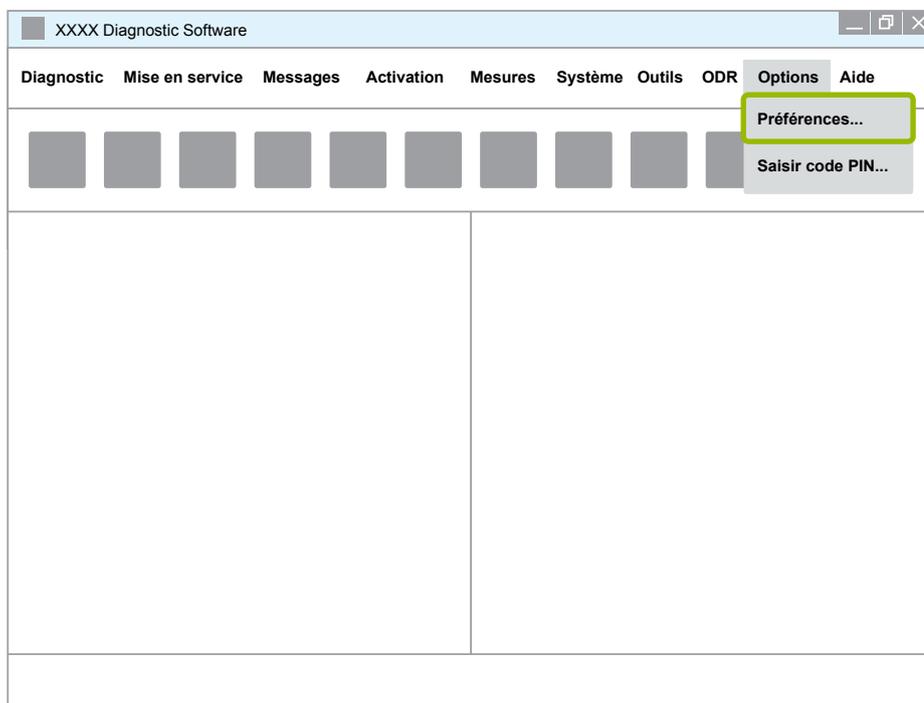
1. Ouvrez le chemin respectif pour votre logiciel de diagnostic.
2. Décompressez le fichier zip dans le dossier **VERSION**.  
⇒ Les fichiers sont correctement sauvegardés.

## Changement de langue

1. Démarrez le logiciel de diagnostic.
2. Cliquez sur **Options**.

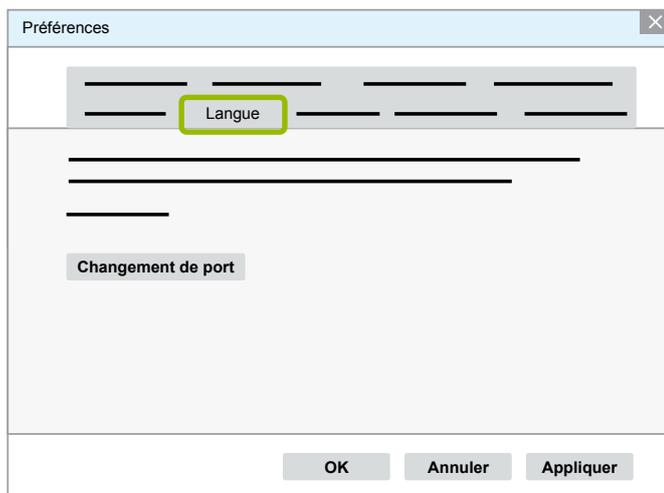


3. Cliquez sur **Préférences**.



⇒ La fenêtre de dialogue **Préférences** s'ouvre.

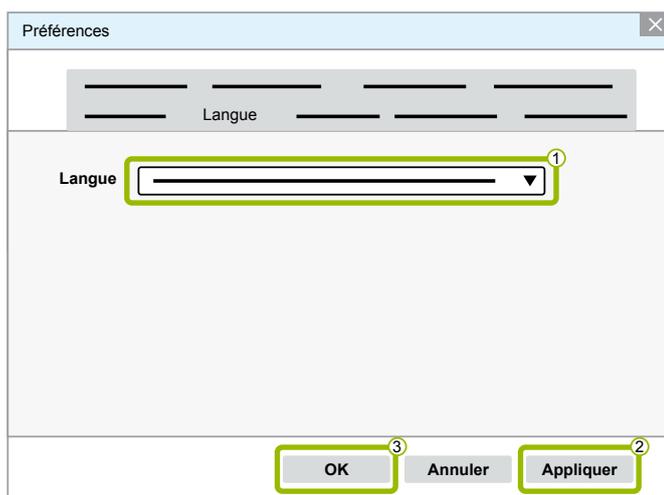
4. Sélectionnez l'onglet **Langue**.



5. Sélectionnez la langue voulue ①.

6. Cliquez sur **Appliquer** ②.

7. Cliquez sur **OK** ③.



⇒ La langue est modifiée.

## 3.1.5 Diagnostic Software Search Engine (moteur de recherche de logiciels de diagnostic)

Avec le moteur de recherche de logiciels de diagnostic, vous pouvez trouver le logiciel de diagnostic correspondant à chaque système électronique WABCO.



Cliquez tout d'abord sur le lien :  
<http://abo.wabco.info/ecu2diag.php>

- Tapez dans le champ de recherche le numéro de référence de votre UCE.
  - ⇒ Vous recevrez comme réponse le nom et la version du logiciel de diagnostic WABCO à utiliser.

## 3.1.6 Bulletins d'information diagnostic

La version du logiciel de diagnostic installée sur l'ordinateur d'atelier est-elle vraiment la dernière en date ? Il y a de quoi s'y perdre parmi la multitude de programmes (plus de 40) que comprend l'abonnement aux logiciels de diagnostic.

Les bulletins d'information diagnostic WABCO vous donnent les informations suivantes :

- Modifications et mises à niveau des programmes de diagnostic existants
- Nouveaux programmes de diagnostic et nouvelles versions linguistiques

L'utilisation de ce service est anonyme. Aucun mail publicitaire ne sera envoyé.

Les bulletins d'information diagnostic WABCO sont gratuits et utilisables plusieurs fois par entreprise.

### Inscription aux bulletins d'information diagnostic WABCO



Cliquez tout d'abord sur le lien :  
<http://www.wabco.info/i/853>

- Entrez votre adresse e-mail et sélectionnez l'action *Souscrire*.
- Cliquer sur le bouton *Validation*.
  - ⇒ Peu de temps après, vous recevrez un e-mail contenant un lien.
- Cliquez sur ce lien.
- Cliquez sur le lien *Edition de votre configuration*.
  - ⇒ La page suivante vous permet de définir quels sont les thèmes sur lesquels vous aimeriez recevoir des informations.
- Cliquez dans les champs afin d'activer le bulletin circulaire pour tel ou tel programme, ou bien activez des colonnes ou des lignes entières en cliquant sur la langue dans l'entête de la colonne ou sur le nom du système.



Un champ vert signifie que le programme existe dans la langue.

Vous avez évidemment la possibilité de cliquer sur un champ rouge. Dans ce cas, vous serez informé de l'apparition du programme dans cette langue dès sa parution.

Un deuxième clic sur le champ activé au préalable permet de désactiver la sélection.

Vous pouvez à tout moment modifier vos critères individuels en utilisant la même procédure.

## Inscription aux bulletins d'information diagnostic WABCO



Cliquez tout d'abord sur le lien :  
<http://www.wabco.info/i/853>

- Si vous ne voulez plus recevoir de bulletins, sélectionnez dans le masque d'inscription la fonction *Annulation souscription*.

## 3.2 Accord de licence

Lors de l'installation d'un programme de diagnostic WABCO, l'accord de licence s'affiche automatiquement. Vous devez accepter cet accord de licence si vous voulez installer un programme de diagnostic.



Vous pouvez également accéder à l'accord de licence via le lien suivant :  
<http://www.wabco.info/i/854>

L'abonnement au diagnostic est valable un an. Nous vous proposons une prolongation du contrat avant que l'année ne se soit écoulée.

Si le logiciel de diagnostic est à installer sur plusieurs PC, vous devez souscrire plusieurs licences. Pour l'installation sur un PC supplémentaire, copiez sur ce dernier le fichier \*.exe du logiciel de diagnostic que vous avez téléchargé sur Internet. Vous pouvez y démarrer le programme et installer le logiciel de diagnostic.

### 3.2.1 Activer le logiciel de diagnostic

Après l'installation, vous pouvez exploiter le logiciel de diagnostic sans aucune restriction pendant 10 jours. Après écoulement des 10 jours, il vous faut activer le logiciel de diagnostic. A chaque lancement du programme, vous êtes informé de la durée pendant laquelle peut fonctionner le programme sans activation.



Une fois l'activation effectuée, le logiciel de diagnostic est relié au PC. La licence est de la sorte utilisée.

C'est pourquoi il ne faut activer le logiciel de diagnostic que sur le PC où il doit être utilisé, et non sur un PC de bureau pour faire un essai par ex .

1. Démarrez le logiciel de diagnostic.
2. Inscrivez les données d'utilisateur obligatoires ①.
3. Cliquez sur **OK** ②.

Données utilisateur

①

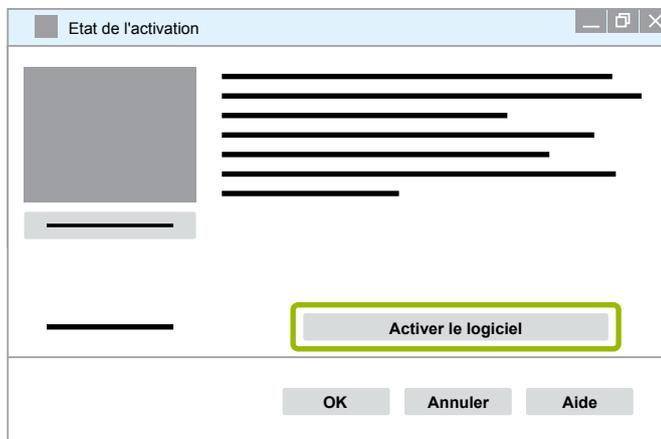
②

OK Annuler

⇒ Une nouvelle fenêtre de dialogue s'ouvre.

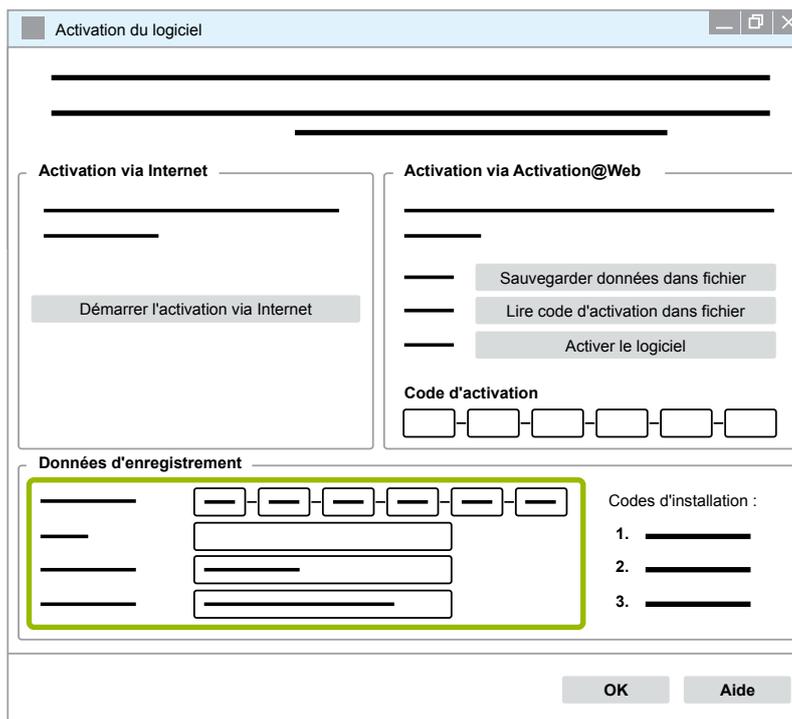
## Activer le logiciel de diagnostic

1. Cliquez sur **Activation du logiciel**.



⇒ Une nouvelle fenêtre de dialogue s'ouvre.

2. Contrôlez les données de votre enregistrement.



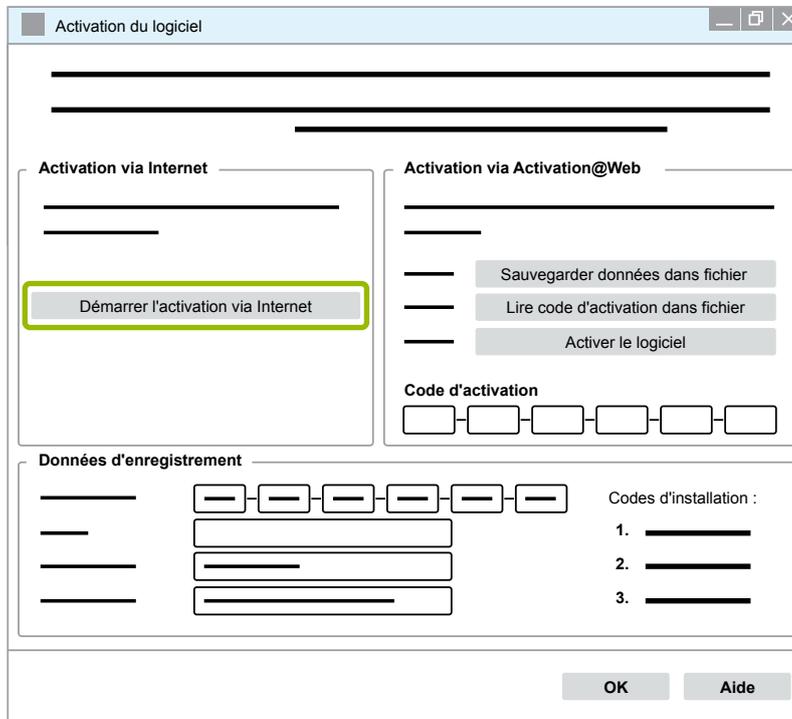
Vous avez deux possibilités pour demander les codes d'activation :

- Activation via Internet
- Activation avec Activation@Web

## Activation via Internet

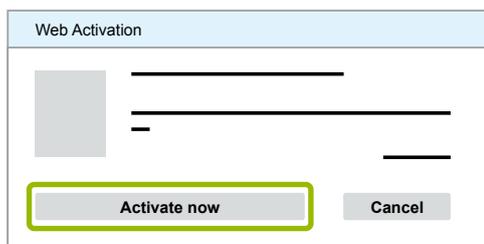
L'activation en ligne présuppose que l'ordinateur sur lequel doit être installé le logiciel, est connecté à Internet.

1. Cliquez sur **Démarrer l'activation via Internet**.



⇒ Une nouvelle fenêtre de dialogue s'ouvre.

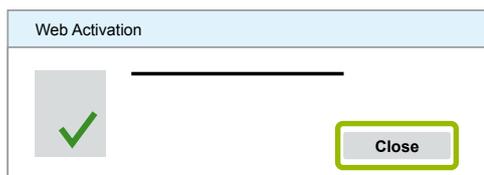
2. Cliquez sur **Activate now** (Activer maintenant).



⇒ L'activation démarre.

⇒ Une nouvelle fenêtre de dialogue s'ouvre.

3. Cliquez sur **Close** (Fermer) pour clore l'activation.

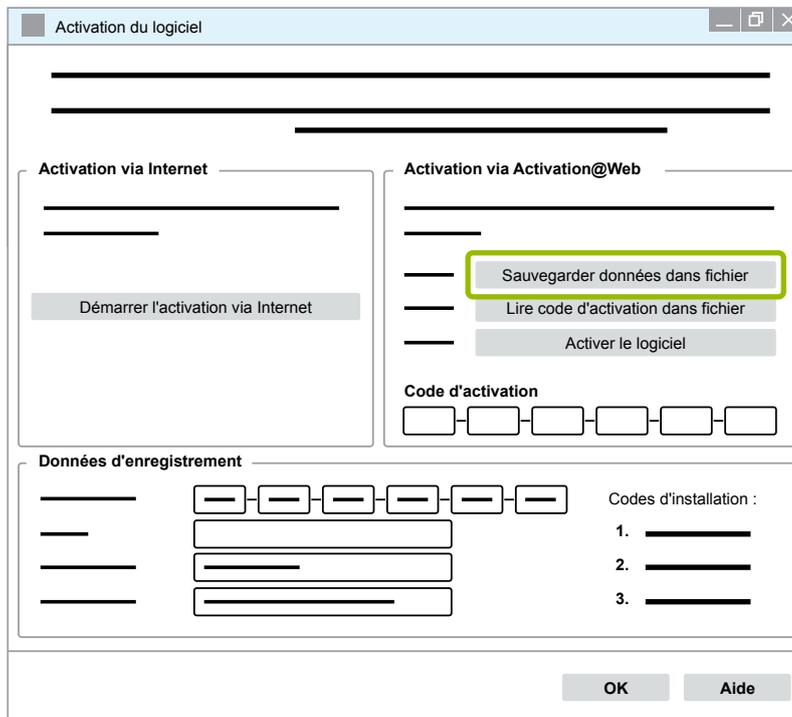


⇒ Vous êtes enregistré.

## Activation via Activation@Web

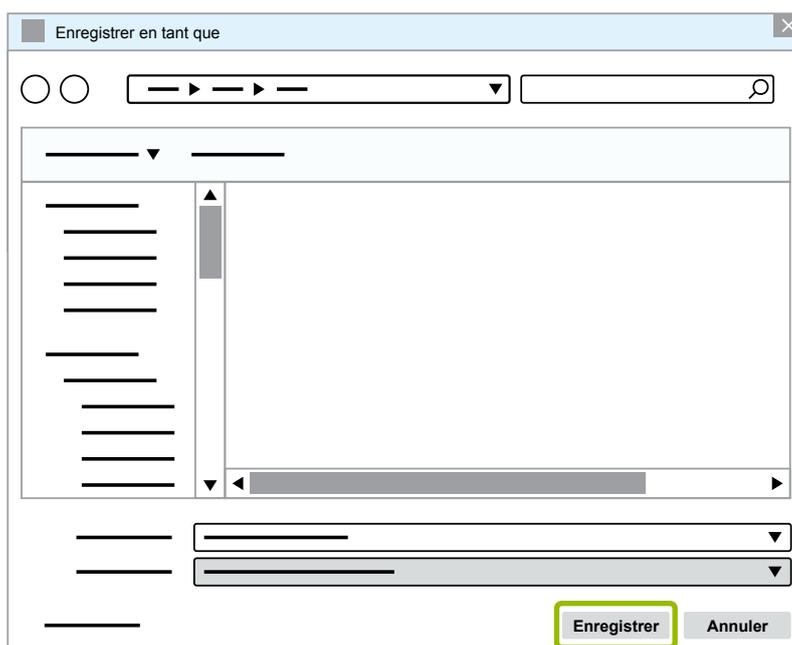
Activation@Web est un portail Internet disponible en permanence pour permettre la génération de codes d'activation à toute heure. Il vous suffit d'avoir un PC connecté à Internet. Il est possible d'utiliser à cet effet un autre PC que celui sur lequel le logiciel doit être activé.

1. Cliquez sur **Sauvegarder données dans fichier**.



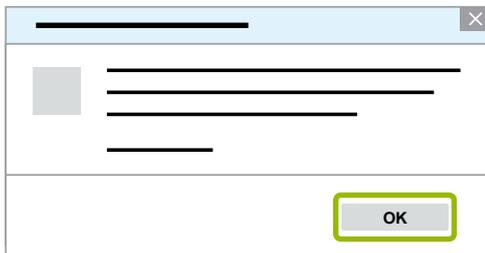
⇒ Une nouvelle fenêtre de dialogue s'ouvre.

2. Pour le lieu de sauvegarde, sélectionnez un support amovible (USB).
3. Cliquez sur **Enregistrer**.



⇒ Une nouvelle fenêtre de dialogue s'ouvre.

4. Cliquez sur **OK**.



5. Reliez le support de données à un ordinateur connecté à Internet.

6. Démarrez le navigateur Internet de cet ordinateur.



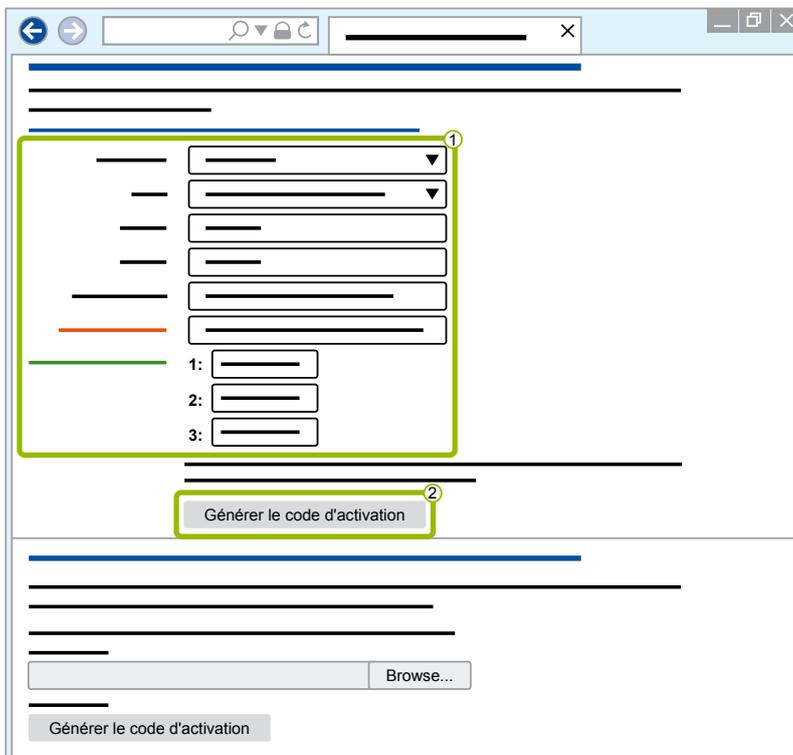
Tapez l'adresse [https://abo.wabco.info/software\\_activation.php](https://abo.wabco.info/software_activation.php).

Vous avez deux possibilités pour demander les codes d'activation :

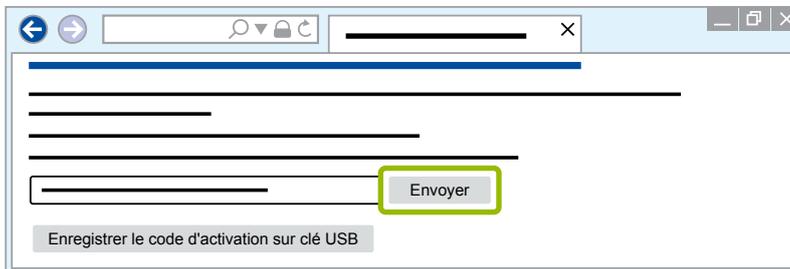
- Activation via e-mail
- Activation via support amovible (USB)

## Activation via e-mail

1. Remplissez manuellement les champs du formulaire ou transférez les données via le support amovible (USB) ① ▶ Chapitre "Activation via Activation@Web", page 27.
2. Cliquez sur **Générer le code d'activation** ②.

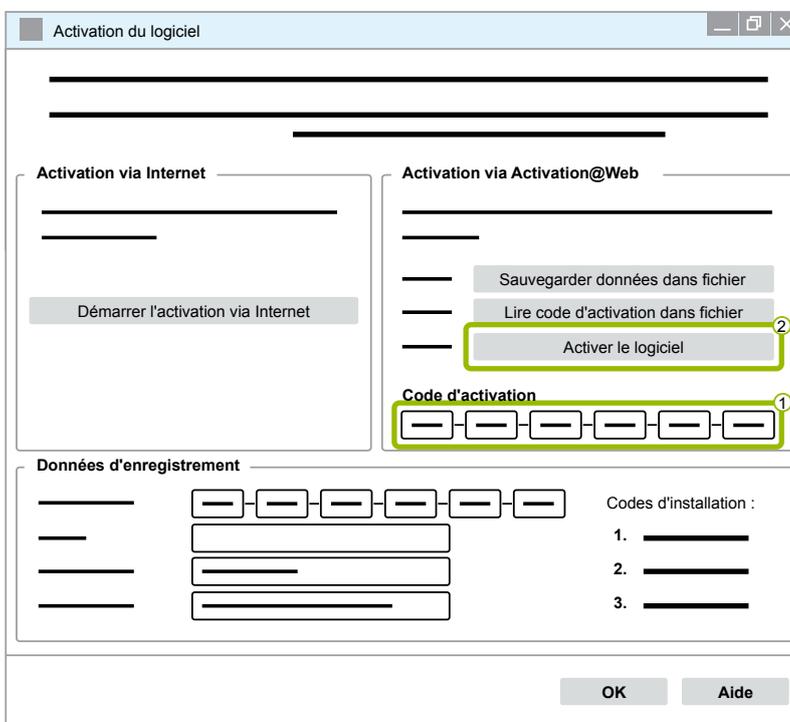


1. Entrez votre adresse e-mail.
2. Cliquez sur **Envoyer**.



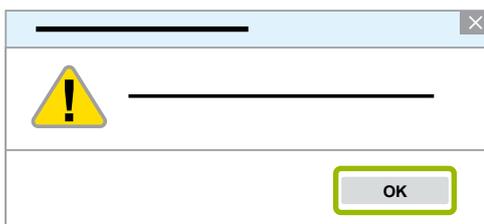
⇒ Le code d'activation sera envoyé à l'adresse e-mail que vous avez indiquée.

3. Entrez le **Code d'activation** ①.
4. Cliquez sur **Activer le logiciel** ②.



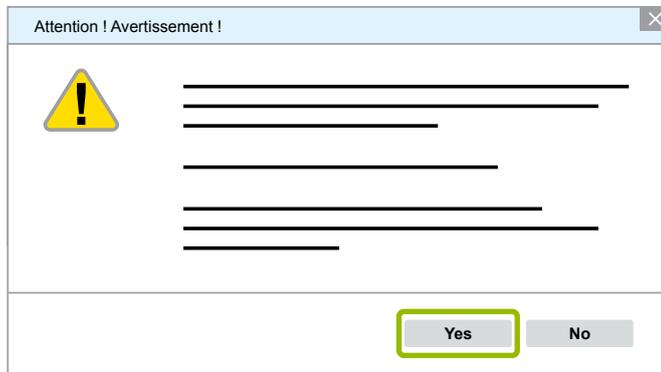
⇒ Une nouvelle fenêtre de dialogue s'ouvre.

5. Cliquez sur **OK**.



⇒ Une nouvelle fenêtre de dialogue s'ouvre.

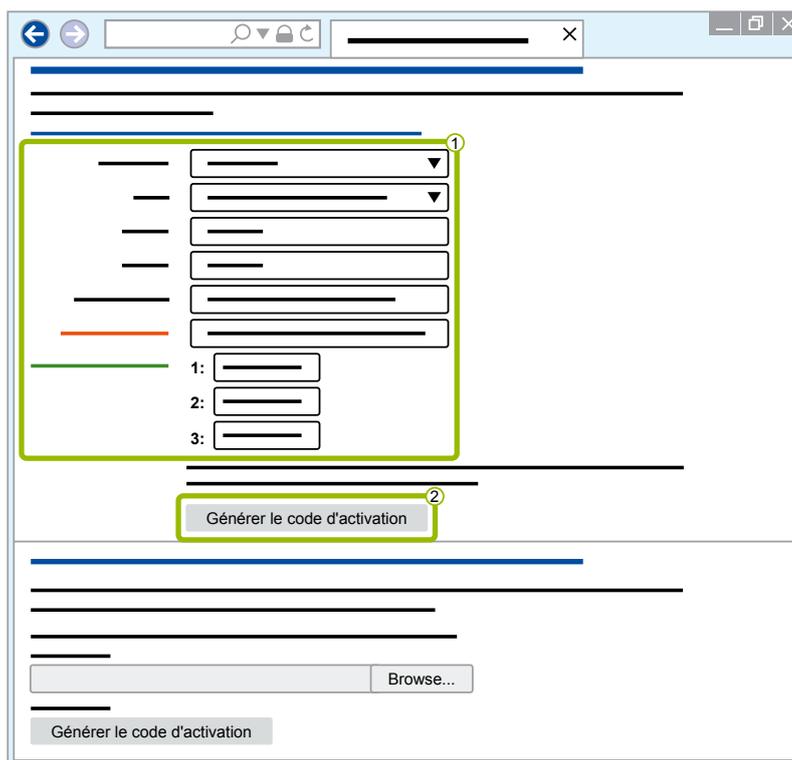
6. Lisez le message d'avertissement.
7. Cliquez sur **Yes** (Oui).



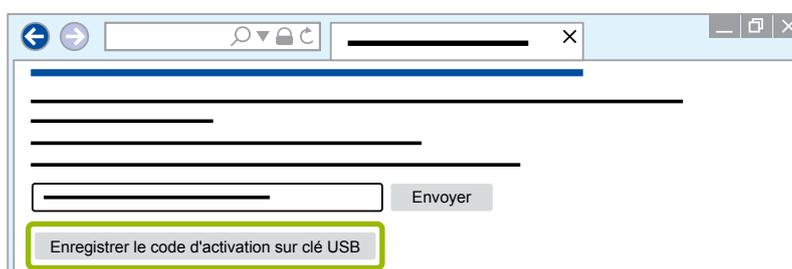
⇒ Le logiciel de diagnostic est activé.

## Activation via support mobile (USB)

1. Remplissez les champs du formulaire ①.
2. Cliquez sur **Générer le code d'activation** ②.

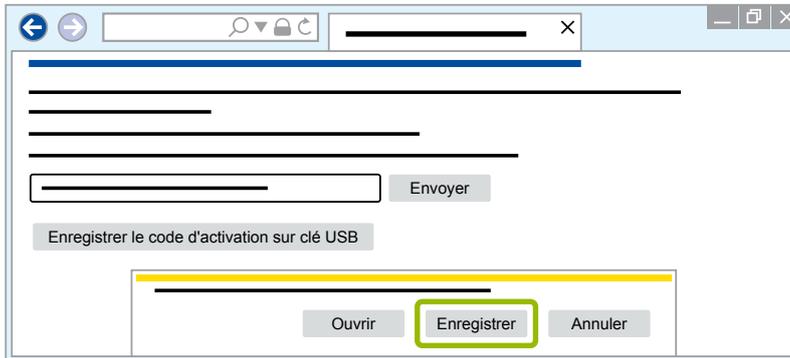


3. Cliquez sur **Enregistrer le code d'activation sur clé USB**.



⇒ Une nouvelle fenêtre s'ouvre.

4. Cliquez sur **Enregistrer**.

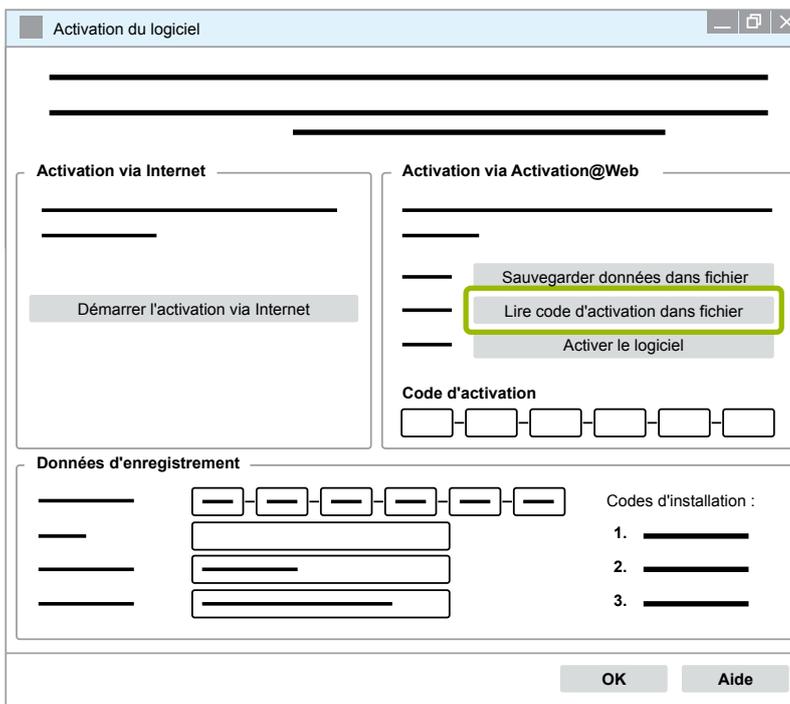


⇒ Le code d'activation est téléchargé.

5. Enregistrez le code d'activation téléchargé sur votre support amovible (USB).

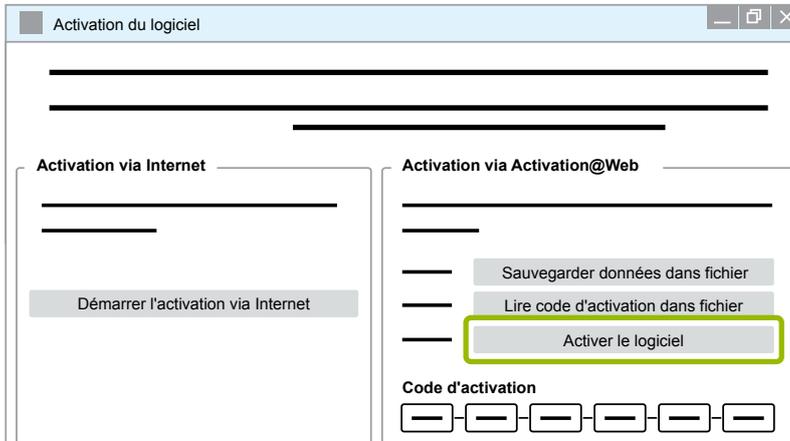
6. Branchez le support amovible (USB) sur le PC où vous voulez utiliser le logiciel de diagnostic.

7. Cliquez sur **Lire code d'activation dans fichier**.



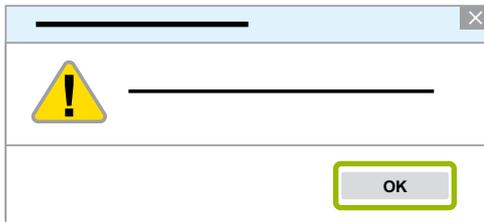
⇒ Le code d'activation est automatiquement entré.

8. Cliquez sur **Activer le logiciel**.



⇒ Une nouvelle fenêtre de dialogue s'ouvre.

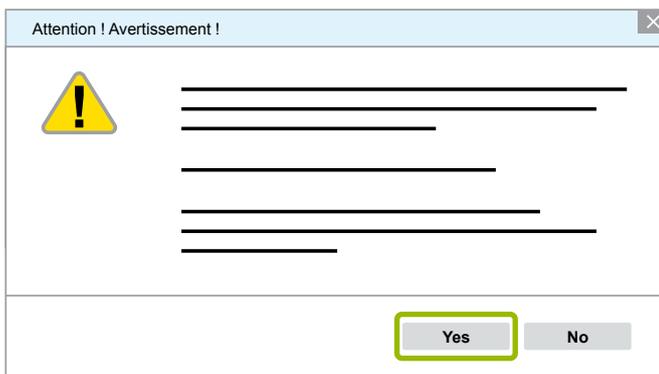
9. Cliquez sur **OK**.



⇒ Une nouvelle fenêtre de dialogue s'ouvre.

10. Lisez le message d'avertissement.

11. Cliquez sur **Yes (Oui)**.



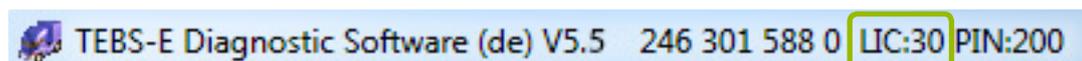
⇒ Le logiciel de diagnostic est activé.

## 3.2.2 Version de licence

Que vous vous trouviez en zone de téléchargement ou dans les bulletins d'information diagnostic WABCO, la version de licence (LIC) vous sera indiquée en cas de mise à jour de logiciel.

Si jamais elle divergeait de la version que vous utilisez momentanément, il vous faudra procéder à une nouvelle activation du logiciel de diagnostic.

La version actuelle de licence de tous les programmes se trouve dans la partie supérieure de la fenêtre de votre programme :



## 3.2.3 Autorisation étendue (PIN)

### Formation/E-Learning

Le diagnostic avec le logiciel WABCO prévu à cet effet peut être effectué par n'importe quel utilisateur. Une autorisation (PIN) est cependant requise si des paramètres doivent être modifiés. Ce PIN est attribué suite à une formation adéquate ou à un E-Learning à WABCO Academy.



Consultez Internet pour plus d'informations concernant les formations ou E-Learnings de WABCO Academy : <http://www.wabco-academy.com/>

Après avoir participé à une formation adéquate ou à un E-Learning à WABCO Academy, WABCO vous envoie un document PIN. Celui-ci (contrairement à la lettre de licence avec laquelle vous deviez consulter ces données par internet) votre identification utilisateur personnelle ainsi que le code PIN (Numéro d'identification personnel) pour le logiciel de diagnostic WABCO. Ce code PIN vous permet d'accéder à des fonctions plus poussées dans le logiciel de diagnostic et il est ainsi possible de modifier les paramètres de l'unité de commande électronique.

Des codes PIN supplémentaires sont toujours disponibles par Internet pour des versions de logiciels plus anciens.

### Liste PIN d'identification (exemple)

Confidential, only for Kontakt Test

You will need your personal user ID and the PIN for the PIN version of the respective diagnostic program to set parameters within the WABCO diagnostic software. This version is displayed as "PIN:" in the top line of the diagnostic program.



You will find more detailed information on the subject of PIN version in the market information: <http://www.wabco.info/223>

Your user ID is: XXXXXX

Here are the PINs for the respectively most recent version of the software for which you have completed training:

Program name	PIN Version	PIN	PIN2
ABS C - PIN-Version: 211	211	XXXX	-
ECAS Truck JED - PIN-Version: 110	110	-	-
TCE - PIN-Version: 230	230	XXXX	-
ABS D Hydraulic - PIN-Version: 120	120	XXXX	-
ABS D+ - PIN-Version: 100	100	XXXX	-
EBS Bus Standard - PIN-Version: 120	120	XXXX	-

Should you require PINs for older PIN versions of a diagnostic program than the ones listed here, these are available on the internet at [www.wabco.info/pin/](http://www.wabco.info/pin/).

You will need the following personal licence number to log in: XXXXXX

as well as the associated confirmation number: XXXXXXX

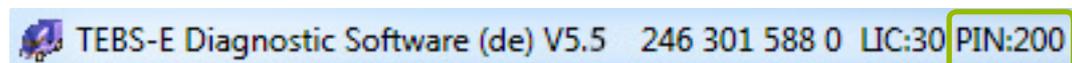


### Version PIN

Que vous vous trouviez en zone de téléchargement ou dans les bulletins d'information diagnostic WABCO, la version du code PIN vous sera indiquée en cas de mise à jour de logiciel.

Si jamais elle divergeait de la version que vous utilisez momentanément, il vous faudrait vous procurer un nouveau code PIN. Il vous sera attribué suite à une formation adéquate à WABCO-Academy.

La version actuelle du code PIN de tous les programmes se trouve dans la partie supérieure de la fenêtre de votre programme :



## 3.3 Matériel informatique

### 3.3.1 PC/Ordinateur portable

Le logiciel de diagnostic est exécutable sur tous les PC usuels équipés d'un système d'exploitation Windows (Microsoft XP) et plus récent.

Aucune condition matérielle particulière n'est exigée. Le PC doit disposer toutefois d'un port USB libre pour pouvoir brancher l'interface de diagnostic.

WABCO recommande l'utilisation des ordinateurs portables suivants :

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 301 999 0		Ordinateur portable WABCO "Toughbook" <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Conçu pour le travail à l'atelier : résiste aux chocs et à la saleté</li> <li>■ Peut, sur demande, également être fourni avec le logiciel de diagnostic préinstallé.</li> </ul>

### 3.3.2 Interface de diagnostic

Pour établir le diagnostic de l'appareil de commande, le kit d'interface de diagnostic WABCO est requis :

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 301 030 0		Kit interface de diagnostic : <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Interface de diagnostic 2</li> <li>■ Câble de raccordement USB au PC/à l'ordinateur portable</li> </ul> Pilote USB / Instructions concernant l'installation : <a href="http://www.wabco.info/i/840">http://www.wabco.info/i/840</a>
300 400 103 0		Kit interface de diagnostic : <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Interface de diagnostic 3</li> <li>■ Câble de raccordement USB au PC/à l'ordinateur portable</li> <li>■ Bluetooth et Wi-Fi®</li> </ul>

La prise côté véhicule au niveau de l'interface de diagnostic est identique à la prise du diagnostiqueur et à celle des versions antérieures de l'interface de diagnostic, ce qui vous permet d'utiliser les mêmes câbles de raccordement que ceux dont vous disposez jusqu'ici.

Le câble de raccordement requis dépend du système WABCO que vous voulez contrôler ▶ Chapitre "4 Câbles pour le diagnostic", page 35.

Le pilote USB requis pour installer l'interface de diagnostic est installé automatiquement au cours de l'installation du logiciel de diagnostic SD WABCO.

Les versions antérieures de l'interface de diagnostic avec port série (446 301 021 0) et port USB (446 301 022 0) peuvent encore être utilisées.

## 4 Câbles pour le diagnostic

### 4.1 Mallettes d'accessoires pour diagnostic

WABCO propose des mallettes d'accessoires adaptées aux différents packs de logiciel de diagnostic et contenant les câbles les plus importants.



Veillez prendre note que les mallettes d'accessoires ne contiennent cependant pas tous les câbles disponibles auprès de WABCO.

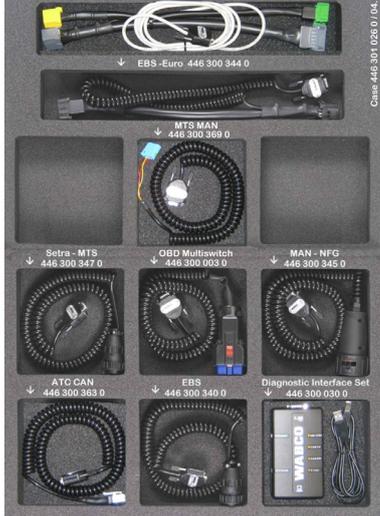
Grâce à ces mallettes d'accessoires, vous disposez toujours des principaux éléments de communication entre l'électronique et votre PC. Une fois le véhicule contrôlé, vous pouvez conserver les câbles correctement rangés et protégés dans la mallette. Vous pouvez également commander la mallette vide si vous possédez déjà les composants.

#### Associations entre mallettes d'accessoires et packs de logiciel de diagnostic

	ASSOCIATION 1	ASSOCIATION 2	ASSOCIATION 3	ASSOCIATION 4
<b>Pack logiciel de diagnostic</b>	Universel 246 301 900 0	Remorque 246 301 901 0	Véhicule moteur 246 301 904 0	Bus 246 301 902 0
<b>Mallettes d'accessoires</b>	Remorque 446 301 023 0 Véhicule moteur 446 301 025 0	Remorque 446 301 023 0	Véhicule moteur 446 301 025 0	Bus 446 301 026 0
<b>Matériel supplémentaire</b>	Les câbles de diagnostic de bus éventuellement requis		Kit interface de diagnostic 446 301 030 0	

# Câbles pour le diagnostic

## Mallettes d'accessoires

REMORQUE	VÉHICULE MOTEUR	BUS
<b>Référence :</b> <b>446 301 023 0 (avec contenu)</b> <b>446 301 024 0 (sans contenu)</b>	<b>Référence :</b> <b>446 301 025 0 (avec contenu)</b> <b>446 301 019 0 (sans contenu)</b>	<b>Référence :</b> <b>446 301 026 0 (avec contenu)</b> <b>446 301 019 0 (sans contenu)</b>
 <p>Trailer EBS 449 672 030 0</p> <p>Trailer VCS II 449 615 010 0</p> <p>Trailer VCS I 449 612 010 0</p> <p>CAN Adapter 446 300 360 0</p> <p>Cable CAN Adapter 446 300 361 0</p> <p>Diagnostic Interface set 446 301 030 0</p> <p>Trailer Connection 446 300 329 2</p> <p>Cable Diagnostic IVTM 446 300 348 0</p> <p>Case 446 301 023 0 / 04.13</p>	 <p>ABS D 446 300 404 0</p> <p>EBS Euro 446 300 344 0</p> <p>ECAS CAN II 446 300 456 0</p> <p>Kerbit DC 894 604 303 2</p> <p>DAF F 446 300 453 0</p> <p>OBD Multiswitch 446 300 003 0</p> <p>MAN - NFG 446 300 345 0</p> <p>ECAS / ABS / EPS 446 300 327 0</p> <p>EBS 446 300 340 0</p> <p>IVECO-STRALIS 446 300 349 0</p> <p>Case 446 301 025 0 / 04.13</p>	 <p>EBS -Euro 446 300 344 0</p> <p>MTS MAN 446 300 369 0</p> <p>Setra - MTS 446 300 347 0</p> <p>OBD Multiswitch 446 300 003 0</p> <p>MAN - NFG 446 300 345 0</p> <p>ATC CAN 446 300 363 0</p> <p>EBS 446 300 340 0</p> <p>Diagnostic Interface Set 446 300 030 0</p> <p>Case 446 301 026 0 / 04.13</p>
<b>CONTENU :</b> <b>Kit interface de diagnostic (USB)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 446 301 030 0</li> </ul> <b>Câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 446 300 360 0</li> <li>■ 446 300 329 2 prise de diagnostic bleue ligne K</li> <li>■ 449 612 010 0 VCS I avec prise OE</li> <li>■ 449 615 010 0 VCS II avec prise OE</li> <li>■ 449 672 030 0 TEBS avec prise OE</li> <li>■ 446 300 348 0 prise de diagnostic jaune CAN 5 V</li> </ul> <b>Câble de raccordement</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 446 300 361 0 Adaptateur CAN ISO 7638</li> </ul> <b>Documentation "Outils de diagnostic et test d'équipement – Aperçu des produits"</b>	<b>CONTENU :</b> <b>Câble de diagnostic</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 446 300 340 0 Mercedes</li> <li>■ 446 300 344 0 EBS Euro (pour Neoplan)</li> <li>■ 446 300 345 0 (pour MAN)</li> <li>■ 446 300 349 0 EBS (pour IVECO)</li> <li>■ 446 300 404 0 ABS-D</li> <li>■ 446 300 453 0 EBS (pour DAF)</li> <li>■ 894 604 303 2 ABS D/E (ISO 9141)</li> </ul> <b>Adaptateur de raccordement</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 446 300 327 0 EPS 35 broches</li> </ul> <b>Câble OBD Multiswitch</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 446 300 003 0</li> </ul> <b>Câble de raccordement</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 446 300 456 0 ECAS</li> </ul> <b>Documentation "Outils de diagnostic et test d'équipement – Aperçu des produits"</b> <p><b>i</b> Complète la mallette d'accessoires Remorque 446 301 023 0. Ne contient pas l'interface de diagnostic (commande séparée possible).</p>	<b>CONTENU :</b> <b>Kit interface de diagnostic (USB)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 446 301 030 0</li> </ul> <b>Câble de diagnostic</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 446 300 340 0 (pour Mercedes, EvoBus)</li> <li>■ 446 300 344 0 EBS Euro (pour Neoplan)</li> <li>■ 446 300 345 0 MAN</li> <li>■ 446 300 460 0 OBD 15 broches (pour DAF, Scania, MAN)</li> <li>■ 446 300 363 0 ATC + MTS CAN X204</li> <li>■ 446 300 368 0 MTS Y</li> <li>■ 446 300 369 0 MTS (pour MAN)</li> </ul> <b>Câble ODB Multiswitch</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 446 300 003 0</li> </ul> <b>Documentation "Outils de diagnostic et test d'équipement – Aperçu des produits"</b>

## 4.2 ABS/ASR

### 4.2.1 ABS B à 4 canaux (Véhicule moteur)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 327 0		Adaptateur de raccordement 35 broches (ABS, ECAS, EPS, réserve) <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Commutateur en position "ABS"</li> <li>■ Contact allumé/éteint</li> </ul>
446 300 314 0		Adaptateur de mesure 35 broches

### 4.2.2 ABS/ASR C à 4 canaux (Véhicule moteur)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 327 0		Adaptateur de raccordement 35 broches (ABS, ECAS, EPS, réserve) <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Commutateur en position "ABS"</li> <li>■ Contact allumé/éteint</li> </ul>
446 300 314 0		Adaptateur de mesure 35 broches
894 604 303 2		Câble de diagnostic (ISO 9141)

### 4.2.3 ABS/ASR C à 6 canaux (Véhicule moteur)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 319 0		Adaptateur de raccordement 54 broches (ABS C à 6 canaux)
894 604 303 2		Câble de diagnostic (ISO 9141)

## 4.2.4 ABS/ASR D/E (Véhicule moteur)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 404 0		Adaptateur de raccordement (ISO 9141)
894 604 303 2		Câble de diagnostic (ISO 9141)
446 300 002 0		Câble de diagnostic ABS E+ (UDS Y)
446 300 408 0		Adaptateur de raccordement Basic (ISO 9141) ABS D/E & KWP Ligne K
446 300 405 0		Adaptateur de raccordement ABS D Full SAE Y
446 300 407 0		Adaptateur de raccordement ABS D Basic SAE Y

## 4.2.5 ABS Vario C (Remorque)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 318 0		Adaptateur de raccordement ABS Vario
446 300 329 2		Câble de diagnostic pour prise de diagnostic bleue (ligne K)

## 4.2.6 ABS Hydraulic

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 355 0		Câble de diagnostic ABS hyd NG

## 4.2.7 ABS VCS I (Remorque)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
449 612 010 0		Câble de diagnostic avec prise (longueur : 1 m)
446 300 401 0		Câble de diagnostic, connexion directe avec l'outil de diagnostic (longueur : 6 m) <b>i</b> Uniquement pour système électronique à alimentation ISO. Les systèmes électroniques à alimentation mixte ne peuvent être contrôlés qu'avec prise de diagnostic séparée.
446 300 329 2		Câble de diagnostic pour prise de diagnostic bleue (ligne K)

## 4.2.8 ABS VCS II (Remorque)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
449 615 010 0		Câble de diagnostic avec prise (longueur : 1 m)
446 300 455 0		Câble de diagnostic, connexion directe avec l'outil de diagnostic (longueur : 6 m) <b>i</b> Uniquement pour système électronique à alimentation ISO. Pour les versions Premium 400 500 081/082/084 0 et la version Standard 400 500 070 0. Les systèmes électroniques à alimentation mixte ne peuvent être contrôlés qu'avec prise de diagnostic séparée !
446 300 361 0		Câble de diagnostic CAN entre l'interface de diagnostic USB (446 301 030 0) et le câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V)
446 300 329 2		Câble de diagnostic pour prise de diagnostic bleue (ligne K)
446 300 360 0		Câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V)
446 300 470 0		Convertisseur CAN <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Connexion entre l'interface de diagnostic série (446 301 021 0) et l'adaptateur de raccordement CAN.</li> <li>■ Requis pour le diagnostic via la connexion ISO 7638.</li> </ul>

## 4.2.9 ATC/HLK

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 326 2		Câble de diagnostic ATC (ATR)
446 300 317 0		Adaptateur de raccordement 25 broches ATC (ITC)
446 300 363 0		Câble de diagnostic ATC + MTS CAN (X204)

## 4.3 CAN Viewer

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 470 0		Convertisseur CAN <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Connexion entre l'interface de diagnostic série (446 301 021 0) et l'adaptateur de raccordement CAN.</li> <li>■ Requis pour le diagnostic via la connexion ISO 7638.</li> </ul>
446 300 360 0		Câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V)
446 300 458 0		Câble de raccordement uniquement pour logiciel de diagnostic "CAN Viewer" 7 broches (ISO 7638)
446 300 459 0		Câble de raccordement CAN 15 pôles (ISO 12098)

Etablissement de la connexion par câble avec le véhicule par ISO 7638 (7 broches)

- Interface de diagnostic USB (446 301 022 0 / 446 301 030 0) ou interface de diagnostic série (446 301 021 0) avec convertisseur CAN (446 300 470 0)
- Adaptateur de raccordement (446 300 360 0) avec câble de raccordement (446 300 458 0)

Etablissement de la connexion par câble avec le véhicule par ISO 12098 (15 broches)

- Interface de diagnostic USB (446 301 022 0 / 446 301 030 0) ou interface de diagnostic série (446 301 021 0) avec convertisseur CAN (446 300 470 0) et adaptateur de raccordement (446 300 459 0)

## 4.4 EBS

### 4.4.1 EBS EPB (Mercedes)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 340 0		Câble de diagnostic pour Mercedes
446 300 454 0		Câble de diagnostic OBD pour Mercedes

### 4.4.2 EBS Euro (Véhicule moteur)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 344 0		Câble de diagnostic en Y EBS Euro
446 300 349 0		Câble de diagnostic pour IVECO Stralis
446 300 453 0		Câble de diagnostic pour DAF

### 4.4.3 TEBS (Remorque)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 329 2		Câble de diagnostic avec prise de diagnostic bleue (ligne K), sinon 449 672 030 0 (câble de diagnostic avec prise bleue) requis en supplément
446 300 360 0		Câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V)
446 300 361 0		Câble de diagnostic CAN <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Connexion entre l'interface de diagnostic USB (446 301 030 0) et le câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V).</li> </ul>

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 470 0		<p>Convertisseur CAN</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Connexion entre l'interface de diagnostic série (446 301 021 0) et l'adaptateur de raccordement CAN.</li> <li>■ Requis pour le diagnostic via la connexion ISO 7638.</li> </ul>
449 672 030 0		Câble de diagnostic avec prise bleue s'il n'y a pas de prise de diagnostic installée à l'extérieur.

## 4.5 ECAS

### 4.5.1 ECAS/ESAC (Véhicule moteur)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 327 0 446 300 317 0		<p>446 300 327 0: Adaptateur de raccordement 35 broches (ABS, ECAS, EPS, réserve)</p> <p>446 300 317 0: Adaptateur de raccordement 25 broches (ECAS)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Commutateur sur ECAS</li> <li>■ Contact allumé/éteint</li> </ul>
446 300 311 0 446 300 314 0		<p>446 300 311 0: Adaptateur de mesure 25 broches (ECAS, ATC, uniquement ECAS 4x2-A)</p> <p>446 300 314 0: Adaptateur de mesure 35 broches (ECAS, ABS)</p>
894 604 303 2		Câble de diagnostic (ISO 9141)
446 300 456 0		Adaptateur de raccordement (ECAS CAN II)

### 4.5.2 ECAS/ESAC (Mercedes).

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 340 0		<p>Câble de diagnostic pour Mercedes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pour ECAS/ESAC ENR/ESR Mercedes-Benz, ECAS Mercedes-Benz, EvoBus</li> </ul>

## Câbles pour le diagnostic

### 4.5.3 ECAS/ESAC (MAN, Iveco)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 345 0		Câble de diagnostic pour MAN
446 300 349 0		Câble de diagnostic pour IVECO

### 4.5.4 ECAS (Remorque)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 329 2		Câble de diagnostic pour prise de diagnostic bleue (ligne K)

### 4.6 EPS (Véhicule moteur)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 327 0		Adaptateur de raccordement 35 broches (ABS, ECAS, EPS, réserve) <ul style="list-style-type: none"><li>■ Commutation sur position EPS</li><li>■ Contact allumé/éteint</li></ul>
446 300 314 0		Adaptateur de mesure 35 broches

### 4.7 ETS (Bus)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 301 200 0		Adaptateur de raccordement 25 broches
446 300 311 0		Adaptateur de mesure 25 broches

## 4.8 IVTM/OptiTire™

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 348 0		Câble de diagnostic Prise de diagnostic jaune (CAN 5 V)
446 300 360 0		Câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V) <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uniquement requis pour les remorques.</li> </ul>
446 300 361 0		Câble de diagnostic CAN <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Connexion entre l'interface de diagnostic USB (446 301 030 0) et le câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V)</li> <li>■ Uniquement requis pour les remorques.</li> </ul>
446 300 470 0		Convertisseur CAN <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Connexion entre l'interface de diagnostic série (446 301 021 0) et l'adaptateur de raccordement CAN.</li> <li>■ Requis pour le diagnostic via la connexion ISO 7638.</li> <li>■ Uniquement requis pour les remorques.</li> </ul>

## 4.9 MTS (Bus)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 340 0		Câble de diagnostic pour prise 14 broches <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pour Mercedes-Benz, EvoBus</li> </ul>
446 300 347 0		Câble de diagnostic pour prise 14 broches au niveau du plancher <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pour KK NF315 / SETRA</li> </ul>
446 300 368 0		Câble de diagnostic en Y MTS
446 300 369 0		Câble de diagnostic MAN MTS (X203)

## 4.10 OnLane (Avertisseur de franchissement de ligne)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 365 0		Câble de diagnostic OnLane

## 4.11 Trailer Central Electronic (Remorque)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 329 2		Câble de diagnostic pour prise de diagnostic bleue (ligne K)
446 300 360 0		Câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V)
446 300 361 0		Câble de diagnostic CAN <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Connexion entre l'interface de diagnostic USB (446 301 030 0) et le câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V).</li> </ul>
446 300 470 0		Convertisseur CAN <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Connexion entre l'interface de diagnostic série (446 301 021 0) et l'adaptateur de raccordement CAN.</li> <li>■ Requis pour le diagnostic via la connexion ISO 7638.</li> </ul>

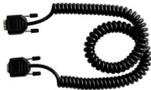
## 4.12 ZBR (CVC)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 345 0		Câble de diagnostic pour MAN

## 4.13 OBD Multiswitch

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 003 0		Le câble OBD avec commutateur réunit les câbles suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>■ MB Actros 446 300 454 0</li> <li>■ MAN / DAF 446 300 460 0</li> <li>■ Hyundai 884 058 874 0</li> </ul> <b>i</b> Le câble OBD relie en outre les lignes CAN.

## 4.14 Solaris Bus

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 006 0		Solaris Bus

## 5 Équipements d'essai et équipements auxiliaires

### 5.1 Valise de test pour systèmes de freinage pneumatique

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
435 002 007 0		<p>Valise de test pour systèmes de freinage pneumatique</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contrôle précis et rapide des systèmes de freinage pneumatique conformément aux directives.</li> </ul> <p> <a href="http://www.wabco.info/i/846">http://www.wabco.info/i/846</a></p>

### 5.2 Valise de test Air comprimé "Agriculture"

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
435 002 011 0		<p>Valise de test Air comprimé "Agriculture"</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contrôle des systèmes d'approvisionnement en air comprimé sur les tracteurs et systèmes de freinage pneumatique des véhicules remorqués agricoles et sylvicoles.</li> </ul> <p> <a href="http://www.wabco.info/i/847">http://www.wabco.info/i/847</a></p>

## 5.3 Manomètre

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
453 002 000 0		Manomètre pour tableau de bord <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 453 002 000 0: étalonné, max. 10 bar, Ø 60 mm, éclairé</li> </ul>
453 004 005 0 453 004 007 0 453 004 009 0		Manomètre <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 453 004 005 0: étalonné, max. 10 bar, Ø 100 mm</li> <li>■ 453 004 007 0: étalonné, max. 16 bar, Ø 100 mm</li> <li>■ 453 004 009 0: étalonné, max. 25 bar, Ø 100 mm</li> </ul>
453 004 012 0		Manomètre <ul style="list-style-type: none"> <li>■ étalonné, max. 16 bar, Ø 100 mm</li> </ul>
453 197 000 0		Double manomètre pour tableau de bord <ul style="list-style-type: none"> <li>■ étalonné, max. 10 bar, Ø 60 mm, éclairé</li> </ul>
453 197 004 0		Double manomètre de pression <ul style="list-style-type: none"> <li>■ étalonné, 2x 16 bar, Ø 100 mm</li> </ul>

**i** Selon la taille et l'équipement du véhicule, il est possible d'utiliser plusieurs manomètres pour les mesures.

## 5.4 Dispositif d'essai CDF

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
435 008 000 0		Dispositif d'essai CDF <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vérification et ajustement des correcteurs pneumatiques de freinage CDF sur les véhicules à suspension pneumatique.</li> </ul> <p><a href="http://www.wabco.info/i/848">http://www.wabco.info/i/848</a></p>

## 5.5 Clé de réglage CDF

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
899 709 109 2		Clé de réglage CDF <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pour ajuster les correcteurs pneumatiques de freinage CDF : séries 475 714 XXX 0 et 475 715 XXX 0</li> </ul>

## 5.6 Kit d'outils pour freins à disque MAXX / PAN

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
300 100 010 2		Kit d'outils "Basic"
300 100 013 2		Kit d'outils "Etendu"
300 100 011 2		Kit d'outils "Remplacement du dispositif de rattrapage d'usure"
300 100 012 2		Kit d'outils "Réinitialiseur"

## 5.7 Prise ABS

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 007 316 0		Prise ABS <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pour contrôler la fonction du port ISO 7638 sur le véhicule moteur (24 V).</li> <li>■ Uniquement les véhicules avec dispositif de remorquage.</li> </ul>

## 5.8 Connecteur à code clignotant

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 334 0		Connecteur à code clignotant <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pour ABS VARIO Compact avec prise de diagnostic externe (consultation du code clignotant sans diagnostiqueur).</li> </ul>

## 5.9 Testeur Compact II WABCO

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
<p>446 300 430 0 (pour ABS véhicule moteur, remorque et hydraulique ; VCS II également)</p> <p>446 300 005 0 (avec Front-Layout chinois)</p>		<p>Testeur Compact II WABCO</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Consultation de la mémoire de diagnostic du système électronique WABCO.</li> <li>■ Le câble de raccordement menant au véhicule correspond à celui de l'interface de diagnostic.</li> <li>■ Commande via 3 touches.</li> </ul> <p>Possibilités :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Consultation/suppression de la mémoire de diagnostic</li> <li>■ Affichage du système</li> <li>■ Fonctions spéciales selon le système, par ex.</li> <li>■ Test fonctionnel</li> <li>■ Consultation du compteur totalisant les kilomètres</li> <li>■ Indication de la limitation de vitesse ISS</li> <li>■ Remise à zéro de la période entre les entretiens</li> <li>■ Affichage des défauts plus détaillé</li> </ul> <p>Le câble de raccordement requis dépend du système WABCO que vous voulez contrôler ▶ Chapitre "4 Câbles pour le diagnostic", page 35.</p> <p> <a href="http://www.wabco.info/i/845">http://www.wabco.info/i/845</a></p>

## 5.10 Détecteur de fuites WABCO 2.0

COMPOSANTS	KIT DE BASE RÉFÉRENCE : 300 400 001 0	KIT ÉTENDU RÉFÉRENCE : 300 400 002 0
<p>Le détecteur de fuites WABCO 2.0 sert à détecter les signaux ultrasonores. Le détecteur de fuites WABCO 2.0 permet de localiser les composants défectueux dans des systèmes et d'évaluer leur menace potentielle pour le processus. Le principe se fonde sur les signaux ultrasonores générés par ex. par une friction au niveau de pièces défectueuses.</p>		
<p>Détecteur de fuites WABCO 2.0 2 piles incluses</p> 	<p style="text-align: center;">✓</p> <p style="text-align: center;">300 400 005 0</p>	<p style="text-align: center;">✓</p> <p style="text-align: center;">300 400 005 0</p>
<p>Emetteur d'ultrasons</p> 	<p style="text-align: center;">✗</p>	<p style="text-align: center;">✓</p> <p>Emetteur d'ultrasons, 3 piles incluses : 300 400 006 0</p> <p>Housse de protection pour émetteur d'ultrasons : 300 400 010 0</p>

# Équipements d'essai et équipements auxiliaires

COMPOSANTS	KIT DE BASE RÉFÉRENCE : 300 400 001 0	KIT ÉTENDU RÉFÉRENCE : 300 400 002 0
<b>Sonde souple à bruits aériens</b> 	 300 400 015 0	 300 400 015 0
<b>Sonde à bruits aériens</b> 		 300 400 008 0
<b>Sonde de bruits de structure</b> 		 300 400 007 0
<b>Casque avec câble de raccordement</b> 	 Casque : 300 400 003 0 Câble de raccordement : 300 400 011 4	 Casque, 2 piles incluses : 300 400 014 0 Câble de raccordement : 300 400 011 4
<b>Haut-parleur externe</b> 	 300 400 004 0	 300 400 004 0
<b>Sangle pour détecteur de fuites WABCO 2.0</b>	 300 400 001 2	 300 400 001 2
<b>Mode d'emploi d'origine</b>	 815 980 255 3	 815 980 255 3

## 5.11 Banc d'essai mobile WABCO

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
453 197 003 0		<p>Banc d'essai mobile WABCO</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contrôle facile et réparation aisée des composants du système de freinage.</li> <li>■ Inspection facile des véhicules.</li> <li>■ Travail précis étant donné que les manomètres sont étalonnés.</li> <li>■ Utilisation flexible grâce aux roues intégrées et à la poignée télescopique.</li> </ul> <p><a href="http://www.wabco.info/i/842">http://www.wabco.info/i/842</a></p>

## 5.12 Kit WABCO Bio-Cleaning System (système de nettoyage bio)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
300 100 007 0		<p>Kit WABCO Bio-Cleaning System (système de nettoyage bio)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nettoyage simple et rapide des pièces et des véhicules</li> <li>■ Liquide ph neutre</li> <li>■ Les microorganismes désagrègent jusqu'à 500 ml d'huile et de graisse par jour</li> <li>■ Aucun risque pour la santé des utilisateurs</li> <li>■ Technologie de brassage sans solvant agressif</li> </ul>

## 5.13 Valise de test WABCO Power Supply (alimentation)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
300 100 001 0		<p>Valise de test WABCO Power Supply (alimentation)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contrôle l'éclairage des voitures, des camions ou des remorques agricoles (12V/24V).</li> <li>■ Contrôle les signaux de commande d'éclairage sur un camion (24V).</li> <li>■ Contrôle l'affectation des pins (par ex. pour activer l'essieu relevable).</li> <li>■ Contrôle le bloc d'alimentation du système électronique pour remorque (12V/24V).</li> <li>■ Contrôle de divers supports et de divers instruments de mesure</li> </ul>

## 5.14 WABCO ABS/EBS Code Reader (lecteur de code)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
300 200 002 0		<p>WABCO ABS/EBS Code Reader B-DH A101</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Appareil d'utilisation simple, pour le diagnostic des systèmes de freinage WABCO sur les remorques, les véhicules moteur et les bus.</li> <li>■ Pour le diagnostic de toute remorque équipée d'un ABS ou EBS WABCO.</li> <li>■ Pour le diagnostic de tout camion équipé d'un ABS ou EBS WABCO (uniquement en Asie et en Amérique du sud).</li> <li>■ Pour un pré-diagnostic rapide avant réparation dans un parc de véhicules.</li> </ul> <p><b>i</b> Le câble de diagnostic 446 300 375 0 peut être utilisé en complément pour le lecteur de code ABS/EBS de WABCO.</p>

## 5.15 WABCO TPMS Manager

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
300 200 001 0		<p>WABCO TPMS Manager</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lecture et déclenchement des capteurs WABCO OptiTire™.</li> <li>■ Affichage des données d'état des pneus et des capteurs.</li> </ul>

## 5.16 Remorque modèle WABCO

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
300 000 002 0		<p>Remorque modèle</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Entraînement réaliste</li> <li>■ Equipement WABCO d'origine pleinement opérationnel</li> <li>■ Technologie de pointe sur le véhicule</li> <li>■ Entièrement diagnosticable</li> </ul> <p><b>i</b> Un camion modèle est en préparation.</p>

## 6 Filiales WABCO

 <p>Siège principal WABCO Europe BVBA Chaussée de la Hulpe 166 1170 Bruxelles Belgique Tél. : +32 2 663 9800 Q : +32 2 663 9896</p>	 <p>WABCO Belgium BVBA/SPRL 't Hofveld 6 B1-3 1702 Groot-Bijgaarden Belgique Tél. : +32 2 481 09 00</p>	 <p>WABCO Austria GesmbH Rappachgasse 42 Vienne 1110 Autriche Tél. : +43 1 680 700</p>
 <p>WABCO GmbH Am Lindener Hafen 21 30453 Hanovre Allemagne Tél. : +49 511 9220</p>	 <p>WABCO GmbH Gartenstraße 1 Gronau 31028 Allemagne Tél. : +49 511 922 3000</p>	 <p>WABCO Radbremsten GmbH Bärlochweg 25 Mannheim 68229 Allemagne Tél. : +49 621 48310</p>
 <p>WABCO brzdy k vozidlům spol. s r.o. Sourcing &amp; Purchasing Office U Trezorky 921/2 Prague 5 Jinonice 158 00 Prague République tchèque Tél. : +420 226 207 010</p>	 <p>WABCO brzdy k vozidlům spol. s r.o. Pražákova 1008/69, Štýřice, 639 00 Brno République tchèque Tél. : +420 543 428 800</p>	 <p>WABCO Automotive BV Rhijnspoor 263 Capelle aan den IJssel (Rotterdam) 2901 LB Pays-Bas Tél. : +31 10 288 86 00</p>
 <p>WABCO (Schweiz) GmbH Freiburgstraße 384, Postfach 29 Berne 3018 Suisse Tél. : +41 31 997 41 41</p>	 <p>WABCO International Sourcing &amp; Purchasing Office Harmandere Mh. Dedelesa Cd. 24 Atlas Park B/5 Pendik, 34912 Istanbul Turquie Tél. : +90 216 688 81 72 Fax : +90 216 688 38 26</p>	 <p>WABCO Sales Office Halide Edip Adivar Mh. Ciftecevizler Deresi Sok. 2/2 Akin Plaza, Sisli, 34382 Istanbul Turquie Tél. : +90 212 314 20 00 Fax : +90 212 314 20 01</p>
 <p>WABCO France Carre Hausmann 1 cours de la Gondoire 77600 Jossigny France Tél. : +33 801 802 227</p>	 <p>WABCO Automotive Italia S.r.L. Studio Tributario e Societario, Galleria San Federico 54 Torino, 10121 Italie Tél. : +39 011 4010 411</p>	 <p>WABCO Polska Spółka Z Ograniczona Odpowiedzialnoscia ul. Ostrowskiego 34 53-238 Wroclaw Pologne Tél. : +48 71 78 21 888</p>
 <p>WABCO España S. L. U. Av de Castilla 33 San Fernando de Henares Madrid 28830 Espagne Tél. : +34 91 675 11 00</p>	 <p>WABCO Automotive AB Drakegatan 10, Box 188 SE 401 23 Gothenburg Suède Tél. : +46 31 57 88 00</p>	 <p>WABCO Automotive U.K. Ltd Unit A1 Grange Valley Grange Valley Road, Batley, W Yorkshire, Angleterre, WF17 6GH Tél. : +44 (0)1924 595 400</p>

## Filiales WABCO

 <p>WABCO Australia Pty Ltd Unit 3, 8 Anzed Court Mulgrave, Victoria 3170 Australie Tél. : +61 3 8541 7000 Hotline : 1300-4-WABCO</p>	 <p>WABCO do Brasil Indústria e Comércio De Freios Ltda Rodovia Anhanguera, km 106 CEP 13180-901 Sumaré-SP Brésil Tél. : +55 19 2117 4600 Tél. : +55 19 2117 5800</p>	 <p>WABCO Hong Kong Limited 14/F Lee Fund Centre 31 Wong Chuk Hang Road Hong Kong Chine Tél. : +852 2594 9746</p>
 <p>Asia Pacific Headquarters, WABCO (Shanghai) Mgmt Co. Ltd 29F &amp; 30F, Building B, New Caohejing Intl Bus. Center 391 Guiping Rd, Xuhui Dist. Shanghai 200233, Chine PRC Tél. : +86 21 3338 2000</p>	 <p>WABCO (China) Co. Ltd. Jinan Shandong WABCO Automotive Products Co. Ltd. 1001 Shiji Av, Jinan Indust. Zone, Shandong 250104 Chine PRC Tél. : +86 531 6232 8800</p>	 <p>WABCO (China) Co. Ltd No. 917 Weihe Road, Economic &amp; Tech. Dev. Zone Qingdao 266510 Chine PRC Tél. : +86 532 8686 1000</p>
 <p>WABCO (China) Co. Ltd Guangdong WABCO FUHUA Automobile Brake System Co. Ltd. Building E, No. 1 North, Santai Av, Taishan City Guangdong 529200 Chine PRC Tél. : +86 750 5966 123</p>	 <p>Shanghai G7 WABCO IOT Technology Co. Ltd Room 503, Ligu Building, No. 255 Wubao Road, Minhang Dist. Shanghai 201100 Chine PRC Tél. : 021-64058562/826</p>	 <p>China-US RH Sheppard Hubei Steering Systems Co. Ltd No. 18, Jingui Road, Xianning City Hubei 437000 Chine PRC</p>
 <p>WABCO India Limited Plot No. 3 (SP), III Main Road Ambattur Industrial Estate Chennai 600 058 Inde Tél. : +91 44 42242000</p>	 <p>WABCO Japan Inc Gate City Ohsaki W. Tower 2F, 1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0032 Japon Tél. : +81 3 5435 5711</p>	 <p>WABCO Korea Ltd 23, Cheongbulsandan-ro, Cheongbuk-eup Pyongtaek-si Gyeonggi-do, 17792 Corée Tél. : +82 31 680 3707</p>
 <p>WABCO Asia Private Ltd 25 International Business Park #03-68/69 German Centre 609916 Singapour Tél. : +65 6562 9119</p>	 <p>WABCO Automotive SA 10 Sunrock Close Sunnyrock Ext 2, Germison 1401 PO Box 4590, Edenvale 1610 Afrique du Sud Tél. : +27 11 450 2052</p>	 <p>WABCO Middle East and Africa FZCO Vehicle Control System DWC Business Park, Building A3, Room NO: 115, PO Box 61231, Dubai Emirats arabes unis E-mail : info.dubai@wabco-auto.com</p>











**WABCO**  
a **WORLD** of  
**DIFFERENCE**

**WABCO** (NYSE: WBC) est un fournisseur mondial de premier plan de technologies et de services pour améliorer la sécurité, l'efficacité et la connectivité des véhicules commerciaux. Originaire de la Westinghouse Air Brake Company fondée il y a près de 150 ans, WABCO continue à être un pionnier en matière d'innovations révolutionnaires pour permettre la conduite autonome dans l'industrie des véhicules utilitaires. Aujourd'hui, les principales marques de camions, d'autobus et de remorques du monde entier comptent sur les technologies différenciantes de WABCO,

notamment les systèmes avancés d'aide à la conduite, de freinage, de direction et de contrôle de la stabilité. Grâce à sa vision d'une conduite sans accidents et des solutions de transport plus écologiques, WABCO demeure également à l'avant-plan des systèmes de gestion de flotte avancés qui contribuent à l'efficacité des véhicules commerciaux. En 2017, WABCO a réalisé un chiffre d'affaires de 3,3 milliards USD et emploie près de 15.000 employés dans 40 pays. Pour plus d'informations, rendez-vous sur

[www.wabco-auto.com](http://www.wabco-auto.com)